AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diabierna 31 di Januari 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Awor pueblo tin tres instancia pa acudi ora di discuti riba belasting



ORANJESTAD – Cu nos kier of no, belasting ta algo cu nos tin cu tene cuenta cun'e pa bida largo. Sea cu ta belasting riba salario, belasting riba tereno, etc. Pero tin ora nos no ta bay di acuerdo cu esaki y ta manda un obhecion pa belasting, pleitando e caso, cu tin biaha sa dura varios aña prome cu nos mira un aclaracion.

Pagina A4

Hobennan ta lanta contra polis y no kier a sigui ordo



ORANJESTAD - Diahuebs algo pasa di 11'or di mainta, Polis di bario a bay hunto cu dos unidad di cacho, dilanti Cheung Gong Groceries, pa move algun hoben cu ta para ey dilanti. Na momento cu polis di bario a bisa nan pa nan move for di dilanti di e Supermercado, algun di nan a bay pero tres a cuminsa lanta cu Polis, nan a cana bay paden y despues a sali y a tira un banana pa e Polis di barrio, bisando e cu esaki ta pa bo.

Pagina A14

Accion grandi na negoshinan den playa!



ORANJESTAD -- Diahuebs atardi pa mas o menos 6'or, City Inspector conhuntamente cu varios unidad di Polis, Brandweer, Gele Koortsbestrijding, Hygienische Dienst y Warda Nos Costa, a haci un control severo na negoshinan den playa.

Lesa detayenan riba pagina A8

Boanan ta drentando centro di ciudad!

ORANJESTAD- E situacion den di boa na Aruba, a bira alarmante. Recientemente por a mira informacion encuanto boanan den playa, region di Ponton.

Esaki riba su mes ta algo straño ya cu den playa no tin mondi.

Pa e motibo aki tambe, BON DIA ARUBA a hiba un combersacion cu Sra. Indira Zaandam, di Parke Nacional Arikok.

E situacion di boa a wordo haya na diferente sitio. Den parke mes, e cantidad di boanan no ta mesun halto cu pafo. Den parke, e medio ambiente no ta adecuado pa un boa.

Den parke e medio ambiente ta hopi seco, no tin hopi awa tampoco hopi cuminda.

Esaki ta pone cu e boanan ta cuminsa bay den regionnan residencia pa cual e ciudadano ta haya e animalnan aki den nan cura, p.e. na Playa y na Ponton.

Zaandam a informa cu e boanan ta tur caminda, unda cu nan por haya awa y cuminda. Di nan banda, parke tambe ta investigando kico ta loke e boanan ta comiendo y con nan ta move.

Mas importante parke ta investigando kico e boanan aki ta come.

Varios biaha ta bisa cu ta trece otro bestianan pa elimina e boa manera p.e. un mongoose.

Pero lo mester investiga kico ta e consecuencia di esaki pa e ecosystema.

Zaandam ta pidi ciudadanonan di Aruba, pa tene nan cura limpi, ya cu esaki por pone cu e boanan ta bin biba den nan cura. P.e. un cura sushi yena cu djaca, raton of otro animal cu ta un atraccion pa boa, ta pone cu e boa ta bin den un cura asina.

Parke Arikok tin rangernan cu ta hopi druk cu tur e yamadanan cu ta drenta pa boa y pa busca esakinan.

Esaki ta un servicio cu Parke ta brinda, y ta spera cu por haya mas partner den e trabao aki, ya cu cada biaha cu un ranger mester sali, su trabao den parke mes ta cay atras.



Cualkier persona cu haya un boa na cas, yama Parke Arikok y indica unda e boa ta. Parke ta warda e boanan den un asina yama boabox y despues ta yama Servicio Veterinario pa pone nan drumi y gradualmente ta deshaci di nan.



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 30 Januari 2014





04 09 15
19 29 17 (Joker) M (Letter)



3 6 0 2

Signo : SCORPIO



9 5 5 4



9 7 8 6
0 4 6 3
6 7 1 2



27 17 10 23
24



03 06 15 27
Mega Ball 15



5 1 0 3
6 4 8 5
6 7 2 9

DIARIO
5 9 8 2
6 2 4 0
3 4 9 9

SUPER 4
6 6 9 0

Saturday, January 29, 2014



6 13 20 27
29 51 X5

$5 MILLION

Saturday, January 28, 2014



7 16 28 53
60 2 X3

$84 MILLION

Trahadonan consciente di AGS:

"Si sinta cabes friu por wak con por bolbe negosha un contracto colectivo"

ORANJESTAD – Manera cu BON DIA ARUBA a publica den un articulo anterior riba e mesun pagina aki, e trahadonan di AGS a perde nan caso den corte, contra tur conseho di sindicato STA, pa wanta un tiki pa e compania recupera di e abismo financiero cu nan ta aden.

Sinembargo tin algun di e trahadonan cu tin un tiki mas sinti, a acerca STA y a comenta cu nan ta compronde e situacion den e compania. Segun presidente di e sindicato, Diego de Cuba, STA tin hende hopi serio den su miembresia, trahando den e compania, kendenan a accentua cu nan lo bay sinta cabes friu y mira con por bolbe negosha un contracto colectivo. Si ta pa un temporada corto, ta negosha un contracto colectivo, ya e ora ey ta duna e compania espacio pa recupera y den e temporada ey e por adkiri dos of tres compania acerca, pa e por recupera forsa financiero y e ora ey, ta cera un contracto colectivo pa dos aña. Despues di eynan, ora e compania coy forsa ta bolbe negosha un contracto colectivo, kisas mas lucrativo.

HACIDO DI BOCHINCHA

Esunnan cu a causa tur e problema aki, mayoria di nan nunca no a contribui na e sindicato. Ta nan ta esun cu ta bin grita mas duro. Nan ta esun cu a bin daña cos. A bisa e cos aki cu mester trata di evita nan den futuro, pero STA lo bay atende e asunto aki cu cabes friu den e dianan aki. Directiva di STA mester sinta cu otro pa por debati riba si ta bay si of no e referendum of ta laga espacio full habri pa SEPPA por bay e referendum aki, locual cu ta duda cu nan lo bay gana tambe. SEPPA no lo bay haya e mayoria den e referendum aki.

COMPANIA DOCUMENTA

Segun e compania, na tur momento, na tur reunion, hasta na departamento di labor, nan tabata cu tur documento riba mesa pa mustra e realidad di kico tabata nan entrada, contractonan cu nan ta pendiente di nan y cosnan cu kisas gasto cu nan mester a atende cun'e ora cu nan a tuma AGS over for di otro hende cu tabata maneh'e.

TRAHADORNAN TERCO A DUNA COMPANIA FORSA

Pa loke ta e trahadonan ta un terkedad increibel. Nan sa cu e compania ta sangrando ainda. E herida awor aki ta curando, pero e tin di tuma tempo. No a haya mucho mas compania acerca. Loke a haya acerca ta Aruba Airlines, pero mas cu esey no a haya mucho cos.

Nan tin un Aerotuy, pero e entradanan no ta mucho cos. Awor aki nan tin di bay paga e gastonan di abogado, coriendo e riesgo grandi tambe cu practicamente tin di bay negosha un contracto colectivo nobo pa nan, pero e contracto colectivo cu nan tabata tin anteriormente nan por "kiss it goodbye". Locual cu e trahadonan a haci di bay corte, nan a duna e compania tur e forsa necesario pa ora di bay negosha na mesa, ta den un posicion un tiki mas debil, mirando cu a perde e caso contra e compania.

SLA DURO

Di locual e compania a trece dilanti, nan no ta gaña. Tur hende por wak esey. Si tin un afhandelingmaatschappij na aeropuerto y perde 5 compania den un solo shot, ta un sla duro. Ainda e compania ta ricibi check di cierto companianan cu e check aki tin di pasa prome den man di AAA NV y ora cu AAA NV caba di regla, e ora loke resta ta bay pa AGS. Sa di e situacion, sa con fragil e situacion ta. Sinembargo e trahadonan a forsa bay corte, exigi.

A VRIES PA SCAPA TRABAO

Awor sindicato a bisa pa wanta un rato. STA a vries cierto articulonan den e contracto colectivo. Esey tabata pa por a scapa 40 cupo di trabao. Pa motibo cu a vries e puntonan ey den e contracto colectivo, STA a haya nan mes cu un avalancha di problema cu hendenan cu a rabia, sapatia. Esaki ta tur e causa di e wild strike cu tabata tin for di 2011.

WILDSTRIKE

Un par di siman atras, e mesun abogado kier a forsa e trahadonan bay den un strike. Si nan mester a comete e eror di haci esey, ora e trahadonan a yama e sindicato y puntra kico nan haci, de Cuba a desconseha pa bay den e welga. Si nan a bay den welga y perde un compania mas, e ora nan lo ta morto. Aparentemente e abogado a rabia cu nan cu nan no a strike. E sentencia a cay. STA ta hayando rason atrobe, de Cuba a termina bisando.❑

Diego de Cuba di STA riba caso di AGS

Corte a papia cla

ORANJESTAD – Trahadonan di AGS a perde nan caso den corte. Ya for di hopi tempo caba sindicato STA tabata papia cu nan pa wanta duro y no bay corte. Sinembargo e trahadonan a dicidi otro y awo nan ta sinta cu man crusa, mirando cu nan a perde. STA ta lamenta cu e trahadonan no kier a tende y haci cosnan sin consulta y sin busca drechi kico en berdad ta pasando cu e compania.

COMPANIA SANGRANDO

Segun presidente di sindicato STA, Sr. Diego de Cuba, e compania no tabata pasando den bon rato tampoco. Nan a perde cinco compania cu nan tabata atende cun'e. Nan a perde entre otro Insel Air, Dutch Antilles Airlines, nan a perde Acerca, Venezolano entre otro. Cuestion ta cu mientras tanto DAE a bati bancarota y debe e compania mas di 800 mil florin. E compania a keda den un situacion hopi penoso y tur hende sa cu e director anterior a haci un desaster cu e compania. Pa locual ta e parti financiero, el a laga e compania practicamente den un bancarota.

OTRO DOÑO

De Cuba a sigui splica cu a haya hendenan cu a bin inverti placa aden y mester a tum'e "Met Lusten en Lasten" y e situacion di e compania desde e tempo ey caba a bay hopi atras. No tabata tin entrada suficiente y a yega na un momento cu mester a bolbe negosha un CAO. Por a mantene e CAO cu tabata tin e momentonan ey caba, pasobra e situacion tabata hopi grave. Nan tabata debe masha placa na belasting. A desconseha e trahadonan. A bisa nan pa wanta un rato, pasa dor di e temponan dificil, pa asina e compania por coy forsa. Ora ta na halto, ta bolbe negosha e CAO.

CAPRICHO DI TRAHADONAN

E trahadonan a capricha, nan a sapatia, rebeldia contra e sindicato, a bay hasta laga STA y bin bek. Despues un biaha mas a bolbe rebeldia contra STA, bisando cu nan kier nan placa di bonus. A splica e situacion cu ainda tabata hopi fragil pa e compania. E no a haya su grip manera cu mester a hay'e. Ainda a desconseha e trahadonan pa haci coy locura, pasobra por masacra nan mes y perde saco y cangreu. Contra tur e consehonan cu STA a duna nan.

STA NO TA HACI WEGA

STA ta bringa pa e clase trahado. Nan no ta haci wega den esaki. Nan ta bay guera. Si e sindicato STA bisa cu e situacion di e compania na e momentonan ey ta hopi fragil, hopi vulnerabel, no ta por nada nan ta bisa esey, pasobra nan sa.

Nan tin prueba y sa kico nan ta papia. Nan no ta bay papia un cos pa loco y haci coy loco tampoco. E trahadonan a bay caminda legal, haci terkedad y awo nan a perde nan caso den corte.

SEPPA

Awor aki no ta resta mucho cos mas. Tin un cantidad cu a afilia na SEPPA un par di aña atras y a uza e mesun formulario pa bay pidi un referendum via mediador, cual a Sali den corant. A haya un yamada di mas of menos 25 trahado y a bisa cu nan kier pa STA bay participa den e referendum pasobra nan no kier pa SEPPA drenta. Segun de Cuba, e trahadonan mes a bay SEPPA. Aparentemente nan a bay SEPPA pasobra nan a kere cu algo bon lo a bin afo. Prome cu bay representa e trahadonan caba ya SEPPA a perde caso den corte.

NO TA PAPIA COY LOCO

Si STA a duna e trahadonan e bon conseho, ta mas cu prudente nan lo mester por a sa cu STA no ta papiando coy kens. STA sa kico e ta pasa. Awor aki e trahadonan kier pa STA bay pa e referendum. Tambe den e referendum SEPPA a solicita na e compania, pero STA ta informa di esey y directiva tin cu bay tuma un decision, pasobra a bisa cu nan a pasa den e wega eynan cu e trahadonan di AGS dos biaha caba, pero no kier bay pasa den un tres biaha den e bagamunderianan aki, de Cuba a splica. ❑

Presidente di Parlamento drs. Marisol Lopez Tromp



ORANJESTAD- E siman aki a habri basta activo cu reunionnan den parlamento di Aruba pa cual a trata caba ley di belasting y lo sigui cu ley pa aumenta castigo pa cual a combersa cu Presidente di Parlamento Sra Marisol Lopez Tromp a splica mas di e reunionnan aki.

TRATAMENTO Y APROBACION DI LEYNAN

Sra. Marisol Lopez Tromp a bisa cu e reunionnan a bay bon y e leynan a wordo aproba unanimamente y lo sigui cu mas reunion. Lo trata tambe e cambionan den ley di e Codigo Penal cu mester bay wordo trata den un reunion publico.

Alabes por informa cu na e momentonan aki tin diferente comisionnan fiho ta reuni pa prepara leynan cu ta bay wordo trata. Parlamento ta prepara pa e reunionnan aki y ta reuni cu diferente grupo instancia den nos comunidad. Ordo di Abogado e.o. a wordo invita pa splica riba e ley di ketenaansprakelijkheid.

BIAHE PA HULANDA

Tambe drs. Marisol Lopez-Tromp, den su funcion como Presidente di Parlamento lo asisti na e fiesta di gradicimento cu lo wordo teni nan honor di prinses Beatrix, cual lo tuma luga na Rotterdam, Hulanda e siman aki. Tur e paisnan den Reino, den e region Caribense lo gradici e prinses pa tur loke el a nifica pa e islanan durante su reinado. Sra. Lopez- Tromp a sigui bisa cu e acto lo ta uno cultural festivo y como Presidente di Parlamento di Aruba, pa su persona lo ta un honor di por presencia esaki, y na mes momento representa nos pais, Aruba.

RELATONAN ANUAL

Presidente di Parlamento, drs Marisol Lopez Tromp a manda un carta pa Minister di Financia den cual ta pidi e mandatario pa pone hopi enfasis riba e relatonan anual pa Parlamento por haci un bon control ora e presupuesto 2014 wordo trata den Parlamento.

E presupuesto 2014 ta uno cual Parlamento mester bay controla gobierno y haya un bista di con 2013 a bay. Kico tabata e gastonan cu tabatin, kico ta loke a dedica na dje den financia pa asina controla y compara con e placa a wordo uza pa e meta di maneho cu gobierno a bisa cu lo uz'e. Pues a pidi e Minister pa percura pa Parlamento ta up to date cu e cuentanan anual pa nan por eherce nan trabou na un miho manera posibel.

CONTRALORIA GENERAL (ARA)

E siman aki tabata tin tambe un reunion cu Contraloria General (ARA) caminda e presidente di ARA a splica ampliamente, kico tur nan trabao ta encera y kico ta nan funcion particularmente relaciona cu Parlamento di Aruba. Sra. Lopez- Tromp ta bisa cu ta importante pa tur Parlamentario sa kico ta e trabao di ARA. Actualmente Parlamento ta ocupa tambe cu actualisacion di leynan den Parlamento.

Esaki ta nifica cu tur ley bieu cu den transcurso di añanan y decadanan no a pasa of no a wordo trata y a keda pendiente door cu Gobiernonan a cambia of Ministernan a wanta nan, Parlamento lo pasa door di nan y trata nan y wak si mester actualisa e leynan aki of si Gobierno bisa cu e leynan aki ta bieu y no ta relevante mas.❑

Ultimo dia pa paga number di auto ta dia 17 di februari

Pa dia 18 di februari cliente ta core risico di perde su number

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta informa cu dia 17 di februari, ta ultimo dia pa paga e impuesto di vehiculo di motor di aña 2014. Normalmente e fecha ultimo ta 15 di februari pero e aña aki e ta cay den weekend y p'esey e ultimo dia ta bira 17 di februari 2014. Pa e fecha aki tur persona cu tin un vehiculo di motor (auto, bus, truck, brommer) y ta haciendo uzo di caretera publico, mester tin por lo menos e prome kwartaal di aña paga y cu e plachi di number color preto cu blanco riba su vehiculo. Despues di dia 17 di februari no por core cu e plachinan di aña 2013 mas.

Servicio	**Sitio**	**Orario di servicio riba diasabra 1, 8 y 15 di februari 2014**
Servicio di caha	Oficina principal na Camacuri	8:00 am □2:00 pm non-stop
Servicio otorgamento plach□i number	Oficina □busca plach□i number□na Camacuri	8:00 am □2:00 pm non-stop

HACI PAGO

Cliente por haci pago sea na banco of Departamento di Impuesto. E cliente cu ta desea di paga na Departamento di Impuesto por haci esaki na oficina principal na Camacuri of na un di e oficinanan di gobierno na San Nicolas, Santa Cruz, Savaneta of Paradera.

Te cu dia 14 di februari e oficina principal ta habri sin stop for di mainta 7:45 te cu atardi 3:30. E Oficinanan di gobierno tambe ta keda habri merdia te cu 2:45pm. Por haci pago y busca plachi number riba diasabra tambe esta dia 1, 8 y 15 di februari.

BUSCA PLACHI DI NUMBER

Pa por haya e plachinan di number, mester trece e recibo di pago of printout di pago di internet y e prueba original di seguro valido (polisa) na momento di busca e plachinan. Si bin cu un copia, esaki mester tin un stempel original di e compania di seguro of broker.

E cliente cu ta paga na Departamento di Impuesto, por busca su plachinan mesora. E cliente cu ta paga na Oficina di gobierno na San Nicolas, por scoge pa busca su plachinan di number mesora na Camacuri of e ta palabra cu e cahero ki dia e ta busca su plachinan na San Nicolas mes. Den e caso aki e cliente por busca su plachinan despues di un siman. E cliente cu ta paga via banco mester busca su plachinan despues di 3 dia di trabou.

RISICO DI PERDE NUMBER

Dia 17 di februari ta ultimo dia pa core cu e plachinan di aña 2013. Despues di e fecha aki tur esunnan cu no a haci pago di e impuesto y ta uzando nan vehiculo di motor riba caretera publico ta actuando contra ley, locual por resulta den un proces-verbaal di polis.

P'esey Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente cu ainda falta pa haci pago pa haci esaki mas pronto posibel y asina evita di haya boet. Di acuerdo cu ley, Departamento di Impuesto ta reserva e number pa e cliente mas tanto posibel. Si acaso resulta cu no tin number mas disponibel pa e clientenan nobo, e ora lo bay over na otorga numbernan no paga na e clientenan aki. Pa e cliente cu no a paga su impuesto, e risico di perde e number ta keda bira grandi debi cu tur dia tin demanda pa number nobo.

P'esey Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente cu ainda falta pa haci pago di e impuesto, pa haci esaki mas pronto posibel y asina evita di haya boet y perde e number.

OPORTUNIDAD PA PAGA

Tambe Departamento di Impuesto ta recorda cu diasabra awor, dia 1 di februari tambe por paga impuesto di vehiculo di motor 2014 y busca e plachinan. Alabes ta posibel pa haci pago di otro impuesto tambe.

Aki ta sigui un skema di e orario di servicio valido pa tur diasabra te cu 15 di februari 2014.❑

Parlamentario Andin Bikker:

Awor pueblo tin tres instancia cu nan por acudi ora di discuti riba belasting



ORANJESTAD – Cu nos kier of no, belasting ta algo cu nos tin cu tene cuenta cun'e pa bida largo. Sea cu ta belasting riba salario, belasting riba tereno, etc. Pero tin ora nos no ta bay di acuerdo cu esaki y ta manda un obhecion pa belasting, pleitando e caso, cu tin biaha sa dura varios aña prome cu nos mira un aclaracion. Segun lider di fraccion di Democracia Real, Sr. Andin Bikker, e cos a cambia y awor tin tres instancia cu por yuda nos cana e caminda un tiki mas lihe.

RAAD VAN BEROEP

Antes ora haya negacion di e carta di obhecion, por bay na Raad van Beroep. Raad van Beroep ta cada seis luna so nan ta reuni na Aruba. Nan ta mayoria biaha profesor, huesnan di Hulanda cu ta bin cada seis luna y ta keda por lo menos pa un siman. Esey claro ta pone cu e casonan di belasting tin biaha ta dura varios aña prome cu haya un decision, Bikker a splica.

ENTRE MEDIA

E ta sigui bisa cu den reunion pa loke ta trata ley di ketenaansprakelijkheid, fraccion di Democracia Real a presenta un mocion sumamente importante cu a wordo sosteni unanimamente dor di tur fraccion, caminda cu a pone un limite di tempo pa gobierno pa loke ta trata introduccion di e apelacion di dos instancia pa loke ta trata casonan di belasting y tambe cu por introduci entre media. Entre media caminda cu ta resolve pa medio di sinta na mesa, negosha, wak si por yega na un entendimento cu e problema cu tin pa loke ta trata diferencia di opinion cu Belastingdienst. E mocion aki ta sumamente importante, segun e parlamentario.

MOCION

Di 2010 caba, cu fraccion di PDR a presenta na Hulanda un amienda pa introduci casacion den casonan di belasting, pues pa trece un miho proteccion legal pa esun cu tin diferencia di opinion cu servicio di belasting, cu di 2010, no a mira mucho movecion riba e tereno aki. Sinembargo di parti di parlamento, fraccion di PDR, y tur otro fraccion den parlamento, a keda insisti cu esaki tin mester di prioridad. A presenta un amienda prome riba entre media pero e ora minister a sugeri pa bin cu un mocion.

TIMELINE

Despues cu a presenta e mocion, caminda cu no solamente a insisti riba entre media, pero a dicidi di pone como parlamento su totalidad, un limite di tempo cu no mas tarda cu 1 di januari, 2015, e leynan mester drenta na vigor cu ta haci posibel e ora cu pa prome biaha den historia na Aruba, por tin e ora dos instancia cu despues cu entrega un carta di obhecion (bezwaarschrift) na servicio di impuesto. Si nan neng'e, por bay corte den prome instancia. Despues si no ta di acuerdo ainda, por bay corte comun y djey, a base di amienda di 2010, si no ta di acuerdo ainda, por bay te na corte superior.

BAYENDO MAS LIHE

Ta haya dos instancia adicional, fuera di esey e casonan lo bay core hopi mas lihe. Awor aki, cu ta bay tin tres instancia, corte den prome instancia, ta bay traha normal, manera cu e ta traha den cualkier caso, ta bay tuma decision hopi mas lihe, por apela hopi mas lihe y por bay te Corte Supremo. Ta bay ta un mehoracion di parti di e pagado di belasting, ora cu e tin diferencia di opinion cu belasting den su bon derecho, pa e por busca proteccion legal y adicional ta bay bin cu entre media.

POSICION CONFLICTIVO

Entre Media na Hulanda, 80% den e casonan cu a opta pa bay via mediador, cu nan ta bay sinta na mesa purba wak si nan por yega na un entendimento, tin un resultado positivo y tin su aspectonan positivo.
Ora cu bay corte ta den un posicion di conflicto. Ta perde of gana. Den entre media tur dos partido ta basha awa den biña y ta yega na un resultado cu tur dos por biba cun'e y netamente den caso di belasting cu pa bida henter tin cu deal cu belasting, ta elegante si por yega na un solucion cu por biba cun'e y cu e inspector tambe por biba cun'e. Tin hopi aña cu tin cu sigui trata cu otro.

CAMBIO DI UN LUNA PA DOS SIMAN

E amienda ta lo siguiente: E introduccion di ley cu a wordo aproba pa wet ketenaansprakelijkheid, den un ordenanza cu ta bin conhuntamente cun'e pa cambia cierto leynan y agilisa e proceso di e introduccion di e ley aki, nan a cambia un ley, caminda cu ora cu debe gobierno, of gobierno kere cu un persona debe, ta manda e persona un aanmaning, caminda ta para pa e persona paga e debe. E termino pa paga e debe tabata un luna. Gobierno awor aki, den e proposicion di ley nobo, kier a cambi'e den 14 dia, pues parti'e den dos siman. Tur hende sa cu post por tarda pa yega y gobierno a acepta esaki tambe den e memorie van toelichting.

SERVICIO DI POST

Su mes a bisa cu nan ta consciente cu post tin biaha sa tarda pa yega. E ora a base di esey a traha un amienda caminda cu a bisa cu e ora no ta husto cu pueblo mester core risico cu pa ora e haya e carta eynan, bisando cu e tin cu paga dentro di 14 dia, ya e dianan a pasa caba, of dos dia falta pa e 14 dianan yega.

E ora a bisa cu tin cu duna pueblo por lo menos 1 siman mas. E ora a convirti'e den 3 siman y full sala a bay di acuerdo cu ta beneficia e ora e pueblo pa nan por tin un termino pa nan por reacciona riba cierto tipo di notificacionnan asina, segun Andin Bikker.❑

Polis a detene dos ruman homber den caso di ladronicia di auto



ORANJESTAD - E ekipo di Polisnan di e seccion "Motorvoertuigen Criminaliteit" a detene dos sospechoso mas, den un caso grandi cu ta investigacion relaciona cu hortamento di auto riba nos isla. Ta trata aki di dos ruman homber, di e mesun inicial, esta A. A. Thielman. E dos rumannan ta wordo sospecha di tin di haber cu delito relaciona cu hortamento di auto.

Esaki ta di 5 detencion cu ta cay den e ultimo dos simannan aki, den cual Polis a percura pa un investigacion riguroso tuma luga pa yega na tur esunnan cu ta haci nan mes culpabel na e delito aki. No ta descarta cu den e siguiente dianan, mas detencion lo cay relaciona cu e mesun caso grandi aki.



Un apelacion ta bay na comunidad, na tur esunnan cu por sa mas of cu tin mas informacion, pa suministra e tipnan aki na Polis. Asina so por logra caba cu e tendencia negativo aki, den cual ta horta auto di hende specialmente pa kita piesa y bende den forma clandestino.❑

Ticketnan ta obtenibel na oficina di SAC

Festival di Tumba di Carnaval 60 no ta cos di perde!

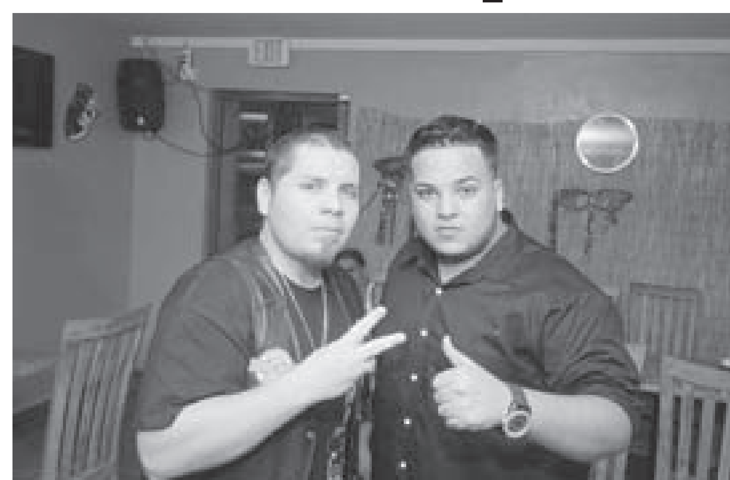
ORANJESTAD - Cantantenan y musiconan a acudi na inscripcion pa Festival di Tumba manera nunca antes y Aruba por conta riba un tremendo show diasabra – dia 1 di februari, cu 41 cantante y 17 banda. Na cierto momento Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) hasta a pensa di organisa dos anochi di prefinal si mas cantante inscribi. Esaki no tabata necesario na final y por a acomoda tur cantante durante un anochi.

Ta premira cu e anochi lo consisti di presentacionnan di un calidad hopi halto, unda cu cantantenan di antes, esunnan "di semper" y cantantenan cu ta participa pa nan di prome biaha lo hiba un bataya fuerte riba stage pa e titulo maximo di Rey of Reina di Tumba.

Pa loke ta e dedicacion pa 2014, SAC no kier a revela nada prome, pero faltando apenas un dia pa festival tuma luga, SAC a dicidi di kibra silencio y anuncia cu e dos personanan cu ta dedica e Festival na dje ta Frenk Kock y Papito Rafael.

Ticketnan ta bendiendo bon y SAC ta avisa tur interesado pa no warda te ultimo momento pa no perde tempo para den rij, pero pa pasa mas pronto posibel na SAC pa nan ticketnan. Tur banda y cantante a wordo pidi pa yega tempran, pasobra lo tin tiramento di lot pa 7'or di anochi, pues net prome cu e festival mes ta cuminsa pa 8'or. E comision organisado a bin cu esaki pa prome biaha e aña aki pa crea mas emocion y suspenso cerca e participantenan y den publico.

E ensayonan a bay hopi bon, segun e bandanan, y tin hopi composicion fabuloso pa entretene e publico presente.



Carnaval 2014 ta e Carnaval di Tumba, unda cu e trabao di e miembronan di hurado lo no ta facil, mirando e calidad di Tumba cu tur aña ta conoce mehoracion. Y pues, no solamente ta wak un gran cantidad di participante, pero tambe un nivel mas halto den calidad di composicion y presentacion.

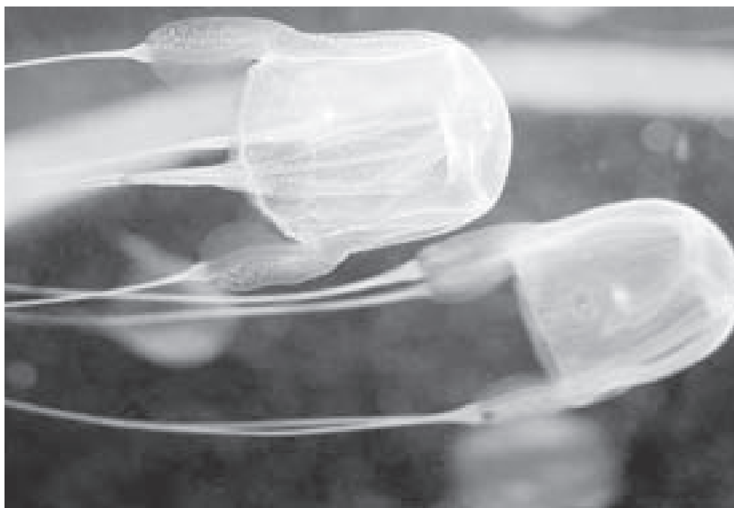
E Festival di tumba ta priminti di bira hopi grandi y lo ta un anochi yena cu musica, ritmo, sabor y baile. E bandanan cu ta participa ta Zeta Band, Tsunami, Los Hijos del Sol, Upgrade Music, Solo Banda Show, The Failers, Tumberito Band, cual a haci un tremendo trabao na e festival di Tumberito, OREO, Rincon Boys, Scol di Musica Rufo Wever, D'ilicious, Quality Sound, Papito y su Biba Lekker Band, GEO, Simplemente Pa Bo, Grupo Ta Cla y Badu.

Festival di Tumba 2014 ta "powered by" Aruba Tourism Authority (ATA), Setar, Balashi y Aruba Bank y ta organisa pa un comision den SAC cu a ocupa nan mes cu preparacionnan pa un anochi di calidad halto y hopi dibertido. Ticketnan ta na benta na oficina di SAC y na porta pa solamente 25 florin pa persona. Bini un, bini tur.❑





Con pa trata picanan di Jellyfish



ORANJESTAD – Awo bo sa con pa trata un picanan di jellyfish. Contrario na creencia popular, nunca bo mester orina riba pica di jellyfish. Esey por haci e problema pio, mescos cu laba e pica cu awa fresco sin tuma tratamento. Tambe bo no mester purba di pone ijs riba dje prome cu trata apropiadamente e area, cual e inclinacion inicial di hende ta pa purba di kita algo di e dolor y hincha. Si bo pone ijs riba dje, loke actualmente bo ta haci'e pio, cu por ta hopi serio den algun caso, hasta por causa morto, dependiendo dor di kico bo wordo pica, e extension/ubicacion di e pica y bo edad (hendenan mas grandi y mucha ta hopi mas sensibel na reaccionnan extremo na picanan di jellyfish).

NEMATOCYSTS

Ta importante pa compronde con e picanan di jellyfishnan ta traha. E pica di un jellyfish tin nematocysts cu ta wordo laga los for di nan tentaculo. Nematocysts ta spina masha fini cubri pa tubulo. E spina ta hancra nan mes riba bo cuero y ora cu e nematocysts wordo laga los, varios kimico ta wordo inyecta den bo. Den algun caso, bo mester tin miles di e nematocysts aki pega na bo cuero despues di drenta den contacto cu un tentaculo di jellyfish, no tur ta laga los di biaha.

LOKE BO NO MESTER HACI

Ora bo orina riba un pica of purba di haw'e cu awa fresco, esaki ta cambia e veneno, cu na su turno por causa cu e nematocyst aki ta laga los, inyectando ainda mas di e cocktail di kimiconan. Ta pa e motibo ey no mester haci esaki.

NEUTRALISACION

Mientras den mayoria caso, picanan di jellyfish no ta un menasa mortal, pero tin biaha nan por ta. Si en caso bo conoce jellyfish bon y bo sa



cu e pica ta for di un irkandji of un box jellyfish, lo bo kier yama pa asistencia medico di biaha. Den casonan extremo, picanan di box jellyfish ta conoci di a mata hende den fraccion di minuut y un anti veneno ta necesario pa neutralisa e sintomanan mas pio, pa asina bo no mester warda pa mira con e curpa di un persona ta reacciona prome. Tambe, si e pica ta cubri un area grandi, manera mas cu mita di un man of pia of si e ta riba cara of genital, ta generalmente un bon idea pa pidi asistencia medico.

SINTOMANAN

Den otro casonan, warda pa señalnan di halamento rosea dificil, dolor den pecho, dificultad pa guli, e bos di un persona ta cambia, perdida di consciencia (esun di mas facil pa detecta), a haya grawatashi, mareo, batimento di curason iregular of otro sintoma di curason, debilidad repentino, nausea of steipi. Si e señalnan aki cuminsa na aparece of si e persona cu a wordo pica ta un mucha of un persona mas grandi, tuma contacto cu servicio medico di biaha.

GUIA

Awo si bo a sea yama pa ayudo medico of no, dependiendo riba e severidad di e pica of kico a pica, con lo bo tin cu trata un pica di jellyfish ta, na prome luga, si e tentaculo ainda ta pega, bo por sea scoge na purba di move inmediatamente of purba di des activa e nematocystnan prome, uzando e metodo den e siguiente paso, percurando pa e persona cu a wordo pica keda hopi keto, mientras cu esey ta wordo haci. Algun guia recomenda pa move e tentaculo prome y otronan ta bisa pa trata e area prome. Tin varios inclinacion pa haci esun prome, mientras cu e tentaculo ta continua na manda nematocystnan adicional na e area mientras mas largo bo ta purba di trat'e, cual ta particularmente serio si bo ta bo so y mester move rond y trat'e bo mes, cual lo ta sigur cu e tentaculo lo ta lagando los mas nematocyst den bo mientras cu bo ta move.

PROTEHA BO MES

Pa move e tentaculo, uza handschoen, paña diki, pins, pida di palo of purba di kita e tentaculo suavemente for di e persona cu a wordo pica. Basicamente, bo no mester mishi e tentaculo cu bo mannan y purba di minimalisa su movemento riba e cuero di e persona cu a wordo pica. Tambe, tene na cuenta cu e nematocyst por pega na bo handschoen of paña, asina ta, despues di move e tentaculo, bo lo kier benta e articulo afo cu a bin den contacto cun'e, pa asina evita cu accidentalmente bo pica bo mes despues.

DESACTIVACION

Di manera pa desactiva e nematocyst, basha binager riba e area pica pa por lo menos 30 seconde y despues, si ta posibel, tene e area muha pa por lo menos 30 minuut cu binager. E acides di e binager mester neutralisa algo of tur e nematocysts cu no a laga los, specificamente neutralisando algo di e proteinanan den e cocktail manda den bo (aunke no tur tipo di pica di jellyfish ta uza e mesun cocktail, asina ta cu e binager no tur ora ta traha).

LUGANAN MENOS ACCESIBEL

Awo, mester wordo nota aki cu bo no mester pone binager directamente den bo wowo, asina ta, si e wowo a wordo pica, na luga di esey, uza un solucion salo, pa asina haya e wowo bon. Si e pica ta den bo boca, hor y pasa un solucion di 1 parti di binager pa 3 parti awa den bo boca, despues scupi'e (no guli'e). Ripiti esaki algun biaha.

PORTUGUESE MAN 'O WAR

Tambe, si bo wordo pica pa un "Portuguese Man 'o War", binager por haci e pica pio, asina ta no uz'e den e caso aki. Na luga di esey, uza e siguiente solucion.

Hawa e pica den e mescla baking soda/awa di lama (solamente si ta awa di lama, no awa fresco) y suavemente aplica un pasta di baking soda/awa di lama na e area, tambe por neutralisa e nematocysts. Si baking soda no ta disponibel, hawando cu awa di lama tambe ta sirbi, pero no mesun bon.

Continua riba Pagina 10

BON DIA Aruba

Accion grandi na negoshinan den playa!





ORANJESTAD -- Diahuebs atardi pa mas o menos 6'or, City Inspector conhuntamente cu varios unidad di Polis, Brandweer, Gele Koortsbestrijding, Hygienische Dienst y Warda Nos Costa, a haci un control severo na tipo di negoshinan 'Bar' y 'Snack Bar' den J.G. Emanstraat. Nan a controla entre otro si nan documento y tur permisonan necesario ta na ordo.

Tambe nan a nota un konkelmento grandi cu coriente. Henter e area patras di Mai Store, Pais Rumshop y Cobra, esunnan cu ta biba eybanda, a core extension cord di e negoshinan ey bay tur patras na e casnan. Un konkelmento cu por ta peligroso, den un caso di un kortsluiting of candela, e area aki ta core un riesgo hopi grandi di kima por completo.



Elmar tambe a wordo pidi pa bin asisti na e sitio, pero e trahadonan di Elmar por mishi cu e coriente te na e meter, den e tereno priva of paden di e luga nan no por haci nada, esey ta keda na DTI pa haci e control y e proceso di keur.





Na e sitio Polis a topa cu un dama cu su permiso no ta na ordo, consecuentemente, el a wordo transporta cu e van di Warda Nos Costa. Autoridadnan a cera Pais Rumshop, pa motibo cu e meter di awa tabata desconecta.

Tambe nan a controla permiso di e Kapsalon un poco mas pariba y despues a bay pa e 'Take Away' cu tin pariba di e luga di parkeer, Tituaaa Take Away. Instancia nan concerni a controla e documento, permiso y tambe riba siguridad y higiena. Despues nan a continua pa Mi Chalila y tambe Moonlight den Hendrikstraat cu tabata riba nan lista. E caminda di J.G. Emanstraat y Hendrikstraat unda e accion a tuma luga a keda cera pa trafico pa basta rato.

Un grupo grandi di tur e instancianan concerni tabata na e sitio haciendo e control aki. Por spera den e simannan nos dilanti mas control riba negoshinan.❑

Dos dia di locura extremo na MIO cu miho prijsnan garantisa

ORANJESTAD - E compania cu a trece cambionan innovativo pa e comunidad di Aruba na 2013 ta sigui cu un otro lineup di celular excitante y na un bon prijs. MIO WIRELESS lo bay tin dos dia di Locura Extremo ofreciendo e LG 696 ELITE pa solamente AWG. 79,-.

E LG 696 ELITE tin un pantaya di 3.5", ta stylish y ta pisa solamente 4.25oz. Ademas e por wordo uza como camara cu flash y tin un processor di 800 MHZ.

MIO Wireless ta informa bo tambe cu e stock nobo di Samsung Fascinate miho conoci como e Samsung Galaxy S (AWG.129,-) y tambe como e S2 (AWG 349,-) y S3 (AWG. 399,-) a yega. E oferta aki ta exclui costo pa activa, 'voice plans' y BBO y ta valido tanten cu tin den stock. Personalisa bo LG cu e acesorionan pa e LG 696 ELITE. Ademas MIO Wireless ta informa cu ainda tin algun iPhone 4 den stock. Cumpra esun di 8GB awor pa solamente AWG 399, antes esaki tawata AWG 539 of esun di 32GB pa AWG 549 cu antes tawata AWG 619.

E ofertanan aki ta exclui 'activation fee, voice plans' y BBO y ta valido tanten cu tin den stock.

Kico bo ta warda? 'Join the Revolution' y abo tambe por cuminsa disfruta di tarifanan mucho mas atractivo compara cu e otro proveedonan local. Pa un solo tarifa bo por yama tur number local y mas di 151 pais internacional manera Colombia, Venezuela, Hulanda, St. Domingo, Haiti, USA y mucho mas sin ningun costo adicional. Banda di esaki MIO pa MIO ta completamente gratis! Tur esaki sin di ta mara na cualkier contract. Pues ningun forma di obligacion y of gastonan scondi.

Banda di esaki MIO Wireless ta ofrece servicio di Wireless Broadband, ofreciendo USB sticks y routernan pa cas y compania. Cu eMiFi di MIO Wireless bo por conecta bo mes y 4 di bo amigonan cu e web ki ora cu ta y unda cu ta. No warda mucho, te cu diasabra awor esaki lo ta completamente gratis ainda. Mester djis paga e suma di Awg. 49,- pa activa y bo plan di Data cu bo ta scoge pa e siguiente 30 dia nan.

No pensa esaki dos biaha y disfruta di e dos dianan di LOCURA EXTREMO awe y mañan! Yega na MIO Wireless Superstore na Caya G.F. Betico Croes 168 of yama 600-0077. Tambe por bishita www.mioaruba.com y like www.facebook.com/MIOWIRELESS.❑





Studiantenan di Universidad di Aruba cu recaudacion di fondo

ORANJESTAD - Un grupo di studiante di Universidad di Aruba ta organisando un biahe pa Ecuador. E biahe aki naturalmente no ta pa placer si no pa haci trabou boluntario den exterior. E studiantenan lo bishita Galapagos Islands unda cu nan lo participa den un programa pa boluntario cu ta beneficia e flora y fauna.

Pa yega na mita di mundo, e grupo aki ta organisando diferente actividad pa crea fondo entre otro un Carwash. Esaki lo tuma luga dia 2 di februari di 9'or di mainta te cu 3or di atardi na Universidad di Aruba (dilanti Postkantoor). Pa solamente 15 florin bo persona su auto ta wordo laba parti pafo. Grupo di studiante di Universidad di Aruba ta desea bo un feliz Carnaval 60.

Pa mas informacion of pregunta tuma contacto cu nos na Nurianne Helder na 594-3474 of Charisse Hoen na 594-6665. Nan ta warda bo riba diadomingo!❑

Sentencia a cay ayera

Pastoor haya culpabel di haci actonan inmoral cu mucha di 11 aña

ORANJESTAD – Ayera mainta Hues di Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra un pastoor di San Nicolas. E pastoor ta wordo acusa cu na Juni 2011 el a mishi cu un mucha muhe di 11 aña. Esaki lo a sosode na momento cu e mucha tabata tuma les di piano cerca e pastoor.

Durante tratamento di e caso cu a sosode algun siman pasa, Fiscal a bisa Hues cu e ta haya cu e pastoor a haci su mes culpabel na un hecho hopi serio. Como adulto bo mester keda leu for di mucha. E ta haya cu e pastoor a abusa di e confianza cu e mucha tabatin pa un adulto. Ademas a abusa como instructor di piano caminda mayornan ta manda nan yiu pa haya les. Awor ta resulta cu no ta solamente les di piano tabata tuma luga. Ademas e ta un pastoor cu mester tin confianza di tur hendenan di misa. Fiscal ta haya cu mester impone castigo mas severo. El a tene cuenta cu ta prome biaha cu e pastoor ta cay cera. Ademas cu esaki a sosode na 2011. Fiscal no ta haya cu e sospechoso mester bolbe bay cera. E ta haya cu e sospechoso tin suerte cu Hues Comisario a lag'e liber. Teniendo cuenta cu e tempo cu e pasa no ta na su luga pa e bolbe bay cera. Fiscal a exigi 120 dia di prizon di cual 95 dia ta condicional kitando e 25 dianan cu e pastoor tabata cera. Fiscal a fiha 2 aña di prueba y 180 ora di servicio pa comunidad.

SENTENCIA

Ayera mainta tabata den sala di Corte e pastoor y tambe e victima acompaña pa su mama. Hues a bisa cu e ta haya e pastoor culpabel di a haci actonan inmoral cu un mucha muhe di 11 aña. Hues a bisa cu e ta haya cu e pastoor a abusa di su posesion como pastoor. Hues a sigui bisa cu pa e castigo e ta tene cuenta cu seriedad di e caso, e persona y su funcion den comunidad y cu e caso a sosode na 2011.

Hues a confirma e exigencia di Fiscal. El a condena e pastoor na 120 dia di prizon, di cual 95 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Esey ta nifica cu e pastoor no mester bay cera den KIA. Ademas Hues a condena e pastoor na 80 ora di servicio pa comunidad.❑

Fiscal y Hues Comisario a bay di acuerdo pa deal unico

Sospechoso Mericano den caso di asalto na Times Square a paga 150 mil dollar pa haya libertad

E lo mester bin Aruba pa su caso penal

ORANJESTAD – E caso di asalto na Times Square ainda ta bao investigacion y ainda e agente policial ta encarcela como sospechoso hunto cu algun persona mas.

Loke a capta atencion di Bon Dia Aruba ta e informacion cu a ricibi cu tin un Mericano cu a paga un "borg" di 150 mil dollar pa haya su libertad. Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci a conduci na abogado mr. Chris Lejuez kende ta representa e Mericano L.

Mr. Lejuez a splica cu e Mericano L. ta un persona cu tin un cas na Aruba y tur aña ta bin Aruba pa algun tempo pa pasa vacacion aki. E tin su negoshi na Merca y na December 2013 ora el a yega Aruba el a wordo deteni na aeropuerto.

Ta asina cu L. a wordo informa for di principio cu si e bin Aruba e lo wordo deteni. L. a dicidi di bin Aruba pa para responsabel pa loke el a haci. E ta wordo acusa di labamento di placa y tapa pa crimen relaciona cu e asalto na Times Square, caminda a bay cu un cantidad di joyas.

Por a compronde for di abogado mr. Lejuez cu L. a admiti di a haci fabor na un amigo di dje, kende ta envolvi den e asalto. El a haci e amigo fabor sin haya placa pa esaki pero e ta consciente cu loke el a haci no ta bon. P'esey el a bin pa para responsabel pa loke el a haci.

Mr. Lejuez, despues di a constata cu pa su cliente L. no tin mas investigacion andando, a pidi Fiscal pa suspende e detencion di su cliente.

Normalmente ta asina cu pa Arubiano y of Hulandes ta suspende e detencion bou condicionnan estricto. Pa otro personanan no sa haci esaki pasobra ta core peliger cu e persona ta huy. Sinembargo mr. Lejuez, haciendo uzo di articulo di ley, a propone na Fiscal y Hues Comisario pa laga su cliente paga un suma considerabel como "borg" ariba cuenta di Gobierno y si e no cumpli cu cualkier un di e condicionnan, e placa aki lo keda confisca. Di otro banda, si e cumpli cu tur e condicionnan, e lo mester haya e placa aki bek.

Ta asina cu dia 28 di Januari 2014, L. a haya su libertad despues cu el a paga e garantia di 150 mil dollar. E tabata encarcela desde 14 di December 2013 y el a wordo bisa cu si Recherche mester di dje pa interogacion e lo mester presenta sino e no por haya e 150 mil dollar bek.

Tin hopi cuestionamento riba e lagamento liber di e homber L. E impresion a wordo crea cu aparentemente si bo tin placa, lo bo por cumpra bo libertad. Tambe por a scucha cu con por ta posibel un persona cu ta culpabel y den cierto sentido envolvi den e asalto, ta haya su libertad di e forma aki. Sinembargo, Bon Dia Aruba a haci entrevista cu mr. Lejuez kende a duna un splicacion bon cla kico tur a sosode y e abogado mes a bisa cu esaki tabata algo unico cu den su añanan di abogacia ta di dos biaha cu esaki ta sosode, aunke cu e ta hancra den ley pero no ta wordo ehecuta.❑

Jellyfish

Continuacion di Pagina 7

OTRO MANERANAN

Siguientemente, uza un cuchiu, blade di feita, credit card, etc. pa "feita" e area cu a wordo pica suavemente (no uza hopi presion of e por causa cu nematocysts cu no a wordo neutralisa pa laga los) pa deshaci di cualkier nematocysts cu a resta. Algun guia tambe ta recomenda pa aplica crema di feita of scuma di habon prome cu feita e nematocysts.

Ora bo caba di feita e area, aplica e solucion di binager of awa salo.

Finalmente, seca e area miho cu bo por, sin uza demasiado presion. Tumando un reme-



di anti alergia, manera Benadryl of aplicando un crema hydrocortisona na e area lo yuda reduci e grawatamento y hincha.

Despues di esey, percura pa haci e herida habri limpi algun biaha pa dia cu algun tipo di crema antibiotica. Mayoria di e dolor di e pica lo cuminsa bay dentro di 5 pa 10 minuut despues di trat'e y dentro di 24 ora mayoria di e dolor lo mester a bay. Despues cu e nematocysts a wordo movi, paketenan di ijs tambe por yuda algo cu e dolor y hincha. Sinembargo, no pone e ijs riba dje prome cu bo ta sigur cu bo a deshaci di e nematocysts.

BONUS TIP:

Tambe tin cu tene cuenta cu hasta ora cu e jellyfish ta morto, nan por descarga nematocysts, tin biaha hasta dianan despues di e morto di e jellyfish, caminda cu bo mester ta cuidadoso den hunga cu un jellyfish morto riba beach.

Si ta haci SCUBA rond of bao di jellyfish, normalmente bo por uza bo di dos regulando di aire pa deshaci di cualkier jellyfish cerca of riba bo, pa laga los un bulto di aire riba of bao di nan.

Mientras cu no ta conclusion final, estudionan reciente a indica cu uzando awa di lama cayente (entre 104 – 113 Fahrenheit) pa muha e ara pica, despues di a hawa esaki cu binager of mescla di baking soda/awa di lama, no solamente lo reduci bo dolor, pero tambe lo yuda bo baha e efecto di e veneno, posiblemente hasta mas ainda si uza e pasta di baking soda/awa di lama.

Un cos si tin cu tene cuenta cun'e, ta cu e articulo aki ta contene informacion general riba condicion y tratamento medico. E informacion aki no ta un conseho y no mester wordo trata na tal manera.

Nunca bo mester tarda den busca conseho medico, ignora conseho medico y no continua tratamento medico pa motibo di e informacion di e articulo aki.❑

THE CASINO
AT THE RITZ-CARLTON® ARUBA



Saturday LuXury Bingo

Standing Jackpot

AWG 100.000,- (within 50 calls)

Multiply Your Chances to win the standing jackpot for only AWG 3,-

$10,- per card (9 games including the Standing Jackpot game)

$2525,- in prizes, including 5 doorprizes on Bingo day

Diamond Ball value of $ 500,-

The Diamond ball Award Is Featured In Game 4 & 7

February 1st, 2014 starting at 3 pm

For more information please contact us at the VIP desk at 527-2277

BON DIA Aruba

Accident cu varios persona herida, tres auto envolvi y cu hopi daño material













ORANJESTAD - Diahuebs mainta pa mas o menos 8'or polis di Noord y polis di trafico ta bay cu urgencia na e crusada di T na Saliña Cerca. Na yegada nan ta bin compronde cu un Nissan Altima cora maneha pa un cabayero tabata biniendo di pazuid y ta lora na su man robes dilanti di e Nissan Tiida shinishi cu tabata biniendo di panort. E Nissan Tiida ta dal ariba un pickup blanco cu tabata para banda pabao pa subi e caminda. E impacto tabata basta fuerte cu tur 6 persona den e Nissan Tiida a resulta herida. E chauffeur di e Altima tambe a wordo trata pa personal di ambulance na e sitio.

Den e Nissan Tiida tabata tin un famia hunto cu un homber di edad cu su nieto kende ta e tata di e chauffeur y e mucha ta sobrino di e chauffeur. Nan ta di vacacion na Aruba y ayera nan a caba di yega Aruba. Esun cu tabata mas herida ta e mucha homber chikito cu ta di vacacion na Aruba, e tabata sinta dilanti den scochi di e welo y durante e impacto a dal su cabes basta fuerte contra e Windshield y a kibra esaki. Varios ambulance a yega na e sitio y despues di a trata tur e heridonan na e sitio a transporta nan pa Hospital. E chauffeur di e pickup no tabata herida, pero e daño material na tur tres auto tabata considerabel.❑





Auto procedente di ladronicia a wordo confisca den Appelsinastraat





ORANJESTAD - Diahuebs mainta varios unidad policial a bay na Appelsinastraat pa reforsa nan coleganan durante un accion.

Recherche di ladronicia di auto a topa cu un auto staciona na e sitio cu ta procedente di ladronicia.
Mesora nan ta laga confisca e auto y recherche a papia cu un dama cu tabata maneha e auto. Aparentemente un di e perso

nanan cu a keda deteni tabata manehando e auto aki. Takelwagen di polis a hiba e auto aki pa warda di polis.❑

BON DIA Aruba

Hobennan ta lanta contra polis y no kier a sigui ordo















ORANJESTAD - Diahuebs algo pasa di 11'or di mainta, Polis di bario a bay hunto cu dos unidad di cacho, dilanti Cheung Gong Groceries, pa move algun hoben cu ta para ey dilanti. Na momento cu polis di bario a bisa nan pa nan move for di dilanti di e Supermercado, algun di nan a bay pero tres a cuminsa lanta cu polis, nan a cana bay paden y despues a sali y a tira un banana pa e polis di bario, bisando e cu esaki ta pa bo. Nan a insulta polis cu palabranan hopi baho y no kier a sigui ordo cu polis a duna nan. Polis a haya nan mes obliga di bay detene un di nan, esun cu T-shirt preto, pero na momento cu polis kier a hinca nan den auto, e otronan cuminsa lanta contra polis, a bin habrimento di boca y hopi insulto a cay. No ta solamente polis a pidi refuerso, pero esunnan cu tabata mirando cu cos tabata bayendo for di man tambe a bati alarma y a pidi pa polis bin yuda nan coleganan, despues di algun minuut varios unidad di diferente districto di Aruba a yega na e sitio.



E hobennan aki tabata asina sigur di nan mes cu nan no kier a caba e problema y a keda resisti ordo di polis. E ultimo hoben polis mester a manda cacho pa want'e abao, a pidi personal di ambulance controla e hoben aki, mirando cu e cacho a want'e basta duro cu su boca na su atras y e tabata keha di dolor. Despues cu personal di ambulance a controla, el a wordo transporta cu auto special pa transporta preso di polis pa warda di polis. Na warda nan tur tres mester bay duna cuenta di nan actitud contra di polis. Tambe e prome hoben y e ultimo hoben cu a keda deteni, ni un luna pasa a caba di sali for di KIA, nan tabata envolvi den e caso di asesinato di un Jamaiquino den Fiyostraat dilanti di nan cas. E mama di e dos hobennan aki a sak den otro na momento cu el a mira cu su dos yiunan un biaha mas y asina lihe ta bolbe cay den man di husticia.❑

Cacho ta morde un criatura di 4 aña na su cara y na su mannan



ORANJESTAD - Diaranson atardi algo pasa di 5'or di atardi, polis ta wordo pidi pa bay intermedia na un cas na Tanki Leendert pa motibo cu un cacho di e rasa "pitbull" a sali for di cura di su cas y a morde un criatura di 4 aña, e famianan di e criatura a lanta di biaha riba doño di e cacho, na momento cu e doño di cacho kier a hinca e mucha di 4 aña den auto y bay hib'e poli. E famia a prohibi pe bay cu e mucha y mesora a pidi pa polis y ambulance. Na e sitio e familiarnan di e criatura ta conta cu e mucha a bay cu su ruman y varios otro mucha mas supermercado, e muchanan mester a pasa den un caminda di tera banda di cas di e doño di e cacho, na momento cu e muchanan tabata pasando, e doño di e cacho a habri e cura pa hinca su auto y na mesun momento e cacho a sali bay bula riba e criatura aki y a morde na su cara y na su mannan. Segun un familiar, e mesun cacho aki un tempo atras a morde e ruman muhe grandi di e mucha caba y p'esey e famia a rabia paso na varios ocasion a pidi e doño pa mara e cacho y no lag'e sali pafo di cura. Polis a papia cu e famia di e mucha cu tabata hopi rabia cu loke a pasa e mucha y tambe despues polis a papia cu e doño di cacho kende aparentemente lo a bay di acuerdo pa pone e cacho drumi. Ambulance a bin na e sitio y despues di a trata e criatura na e sitio a transporte pa hospital.❑

Segun Richard Tromp, gerente di MFA Noord:

Tin hopi bon ideanan den pueblo cu hunto cu nos por haci realidad

ORANJESTAD - Diaranson ultimo documentonan a keda firma pa duna inicio na construccion di e prome Facilidad Multifuncional cu lo ta esun den bario di Noord. MFAnan ta e concepto nobo cu Gabinete Mike Eman ta introduci pa reemplasa y mehora loke anteriormente tabata conoce den pueblo como e Hulpbestuurskantoor. Cada un di e MFA tin su mesun gerente y den e caso di Noord, esey ta Richard Tromp. Sr. Tromp a bin bek for di Hulanda y hunto cun'e el a trece e experiencia valioso di a traha den un MFA den e estado di Rotterdam. E ta indica cu na Aruba, mescos cu na Hulanda, e ciudadano simplemente kier tin un bon calidad di bida den su bario caminda su yiunan ta sigur riba caya. MFA lo aporta na e meta ey pa medio di bira un punto di encuentro pa e comunidad y ofrece espacio nan caminda gruponan por traha na beneficio di pueblo y ciudadanonan por desaroya nan interesnan educativo y recreativo.

"Nos a puntra nan kico un MFA por yuda nan cun'e. Nos a bin hunto y nos realisa cu nan ideanan ta mescos cu loke nos tabatin planea", Sr. Tromp a bisa di e reunionnan cu ya pa algun tempo ta sosteniendo cu hoben, mayor y grandi nan den bario di Noord. Tambe nan ta sinta cu e diferente gruponan social, fundacion y boluntarionan activo. E idea ta tras di esaki ta pa traha un mapa social di e districto.

"Pa nos por haci un bon tarea nos mester tin un bista completo di e bario. Ken ta den e bario, e personanan clave, e gruponan, e fundacionnan, pero tambe e boluntarionan cu ta haci cosnan for di bista. Si nos tin un bista di esey nos por puntra nan kico nan mester pa yuda nan y conhuntamente traha pa e bario di Noord", Sr. Tromp a splica añadiendo cu esey ta e tarea principal cu nan ta haciendo.

"Hopi bario tin grupo di hendenan c u ta bin hunto cu no ta registra of organisa, e personanan ey tambe nos kier acerca, nan kier wak kico ta wordo haci y si tin un grupo cu por traha bon cu y otro y asina trece nan hunto pa duna nan un man caminda mester y maximalisa e bon cu ta haci pa e bario". Bek na Hulanda, e ta recorda con parti di e trabou tabata pa acerca hende den bario y puntra nan kico por crea pa haci e bario mas bunita y hisa e nivel di bida. Hopi biaha e deseo di e ciudadano ta pa un bario mas limpi, cu palo cu sombra y ora cu tin bon tempo, por sali papia cu otro y conoce bo bisiña

"Ora bo conoce ken ta biba den bo caya, e ta bira mas safe paso bo sa cu bo yiunan por bay riba caya. Ora algo pasa, bo sa unda pa bay. Esey ta algo cu por pasa aki tambe na Aruba".

Sr. Tromp kier implementa su conocemento y experiencia di Hulanda na Aruba, pero cu e ideanan di e hendenan di e bario mes.

"Aki tambe tin hopi hende cu hopi bon idea. Conhuntamente nos por ta un bon cos pa comunidad di Aruba; den e caso aki pa comunidad di Noord. Hopi di nos tin bon ideanan y hunto e ta bira hopi mas miho paso bo ta crea algo cu ta pas cu e comunidad caminda bo ta biba."

Pa loke ta e servicio mes na MFA, e edificio mester traha di un manera mas eficiente, mas pro-activo y semper na servicio di e ciudadano. "E ciudadanonan kier bay na un loket y haya un bon servicio. Si ta un formulario mester, e mester por haya esaki y nechi, si no tin ta busca un solucion sea pa bisa ki dia ta bin bek of laga e hay'e na su cas. Awendia tur cos ta digital y por mand'e via e-mail tambe. Cambia e manera di servicio, e no mester keda tradicional", Sr. Tromp a duna di conoce.

Ta bay cuminsa cu dos persona, e hunto cu Chris Figaroa. Den futuro ta wak si mester bin mas persona. Tambe lo tin tur e trahadonan di e Hulpbestuurskantoor na Noord. Ta bay drecha e servicio pa medio di entrenamento y actualisacion y ta pensando riba un orario di 7'or y mey di mainta pa 9'or di anochi. Tin servicionan cu lo wordo duna den dia, pero si kier pa hobennan y adultonan uza e facilidadnan di MFA den orlanan liber, mester ta accesibel te mas laat atardi.

"Dor cu ta pensando di cambia e orario, esey ta nifica tambe cu e pensamento di trahadonan di gobierno pa traha mas laat cu 4'or y mey of 5'or ta bay pasa den un cambio di mentalidad y nos ta purba introduci esey pa nos", tabata e palabra di Sr. Tromp. Nan mester wak ainda con esey lo funciona y introduci e cambio na mas departamento. "Si nos cuminsa na chikito e por bira algo mas grandi". ❑

Prome Minister Mike Eman inspeccionando restauracion di edificio na Zoutmanstraat



ORANJESTAD - Minister di Asuntonan General Mike Eman a tuma un tempo di su agenda pa hunto cu Minister di Infrastructura Benny Sevinger haci un inspeccion na e sitio di trabou pa loke ta e proyecto di restauracion di e monumento historico cu ta edificio na Zoutmanstraat. Durante e inspeccion, e mandatarionan tabata compaña pa representante di Monumentenbureau, e contratista Van Den Broek y e arkitecto en carga cu e trabou. Ademas di tin un bista con e trabounan ta bayendo, minister president ta haya cu pa medio di fomenta e proyectonan aki, ta motiva otronan den comunidad pa tambe pone di nan parti den e esfuersonan cu ta wordo haci pa renoba henter centro di ciudad y haci di dje un atraccion riba su mes. No solamente a renoba caya principal y su bisindario, pero tambe kier rescata edificionan antiguo pa bira e monumentonan historico cu nan merece di ta den un capital rico den historia manera Oranjestad ta. "Pa nos ta importante pa tene e momento aki pa duna empuhe na e inversionnan local cu mester bin pa por capitalisa riba e cambionan cu gobierno ta canando". Premier Eman a menciona su tras algun ehempel di inversion publico manera ta e ya completa edificio di cocolishi y e plan cu ta sigui pa traha Plaza Padu, mientras cu for di sector priva tambe ta tuma nota di movecion, manera ta e caso di e restauracion di cas bieu dilanti di Fort Zoutman, entre otro "Cada dia nos ta mira, bloki pa bloki, con e vision grandi cu nos tin pa renobacion di centro di ciudad ta hayando su forma", tabata e palabra di minister president. Minister di Infrastructura a mustra di ta satisfecho di con e trabounan ta bayendo.



E ta consciente cu un restauracion di e magnitud aki, teniendo na cuenta tur e guianan di preservacion historico, no ta un trabou facil. E tin tur confianza cu e proyecto ta bay wordo entrega riba e fecha stipula y cu esaki ta otro parti di e renobacion di Oranjestad cu ta keda completa. "Trabou ta riba schema", Sra. Yvonne Webb di Monumentenbureau a duna di conoce. "E ta un edificio hopi bunita". Webb a splica cu a tuma e decision pa honra e cantidad di peticion ricibi pa laga un parti di e structura habri pa asina local y bishitantenan por aprecia e arkitectura y construccion cu ta data for di 100 aña pasa. El a admiti cu esaki ta un cambio den e plannan original, pero cu lo ta limita ya cu e meta principal ta keda e bon preservacion di e edificio. Di su banda, arkitecto Jouel Croes a bisa cu nan ta spera di rond af e proyecto aki pronto cu gran exito, mientras cu representante di Van den Broek Construction tambe a mustra hopi positivo pa e manera con e trabou ta bayendo y cu esaki lo keda cla na tempo.

E edificio na punta entre ex Zoutmanstraat y Wilhelminastraat tabata tin diferente funcion den transcurso di siglo. Entre nan por menciona Museo Arkeologico, Censo y sede di e propio Monumentenbureau. Un bes cu e keda cla, lo ta espacio pa artesanonan Arubiano por crea y promove productonan cu cello di "Made in Aruba". ❑

Segun parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Gobierno mester por duna miho ehempel ora di contrata companianan pa ehecuta proyecto pa pueblo

ORANJESTAD - Parlamento a trata e Ley di responsabilisacion di debe di belasting y di primanan di seguro social. E Ley lo mester caba cu e inhusticia cu companianan ta keda sin paga nan belasting y entrega e prima di seguronan social na gobierno.

Companianan asina ta pone cu ta bin un competencia inhusto cu e companianan cu si ta cumpli cu nos leynan. Den esaki gobierno mester duna e miho ehempel pa medio di contrata companianan serio pa ehecuta su proyectonan. Den e proyectonan di Linear Park y renobacion di Caya Betico Croes tin duda si e companianan aki ta cumpli cu nos leynan. Ta conoci cu gobierno a contrata dos compania desconoci na Aruba pa asina respectivamente construi e proyecto di Linear Park fase 1 y e renobacion di Caya Betico Croes. Tur dos e proyectonan aki a tarda masha hopi mes pa keda cla y a wordo confronta na mas di un ocasion cu problema pa paga nan trahado debidamente. Algo cu ta señala caba cu lo por surgi problema tambe cu pago di e belasting y primanan social corespondiente. Pa locual ta trata Linear Park fase 1, e compania Venezolano Prosuinca a keda encarga cu e ehecucion di e proyecto pa mita di e prijs di e costo total di e proyecto. E proyecto cu a inicia na februari 2011 a sufri un tardansa enorme y a wordo ehecuta na un calidad cu ta wordo cuestiona. Remarcabel ta cu e compania ya for di 15 di november 2011 no tabata conta mas cu un director of un representante local, ya cu for di registro di camara di comercio a bira conoci cu e director a retira. Na e momento ey e proyecto tabata leu di a keda finalisa y e duda grandi a keda atras, ken lo a keda responsabel pa e debe di belasting y primanan social cu mester a wordo paga. E trabounan den Caya Betico Croes tambe a wordo ehecuta pa Mantbraca, un compania cu no ta conoci den e mundo di construccion na Aruba. E proyecto aki tambe a hay'e cu problema pa paga empleado, a conoce un tardansa enorme.



For di camara di comercio su registro ta sali na cla cu den e compania aki tabata tin cambio di director y a yega na nos oido cu e compania lo ta confrontando un posibel bancarota. Esaki tambe ta trece e duda cun'e si e compania aki lo a cumpli cu nos leynan di belasting y di prima social debidamente. Mirando e Ley di responsabilisacion di belasting y di prima social nos a puntra minister Yrausquin si e por sigura nos cu e companianan aki cu ta ehecuta proyecto pa gobierno a cumpli debidamente cu nos leynan. Pero nos minister di financia no por a sigura nos esaki, bisando cu e no por duna informacion y a pidi nos pa bay puntra minister Sevinger si nan a cumpli cu nos leynan. Ta di spera cu nos minister di financia lo sa di percura pa e companianan cu traha proyecto grandi manera e Green Corridor y e Hospital cumpli debidamente cu nos leynan. Ta den man di gobierno pa duna e miho ehempel.❑

Segun lider di partido MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes:

E aumento di loonbelasting no ta legal, ni moral!

ORANJESTAD - Den Parlamento lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a expresa e preocupacion cu ta biba bou di miles di hende cu e luna aki a cobra menos placa di nan salario. Ta hopi hende a acerca e politiconan cu e critica ey. Tur esaki despues cu sin anuncia e minister a pasa e medida di tarifa di loonbelasting. Hendenan a comenta cu nan a bay atras cu 55 florin, 200 florin of te hasta 400 florin den un solo luna.

Y ta di comprende ya cu fin di luna aki pueblo a haya 3 medida pareu. Aumento di prima AOV, aumento di prima di pensioen obligatorio y aumento di loonbelasting. Minister di financia no por kere esaki, pasobra segun e, e belasting a subi cu 50 cen so. Sinembargo realidad ta cu hopi hende a bay atras cu mas di 100 florin.
Si e minister cana den pueblo e tambe lo tende esey. Den esaki lider di MEP a referi na un comunicado di ATIA di 22 januari ultimo “ahustacion y aumento di impuesto a pasa den puro silencio”.
Mescos cu ATIA nos tambe ta decepciona den partido AVP cu ta bisa un cos y haci otro cos. Pasobra ta na varios ocasion den media y tambe den e programa di partido di AVP a splica cu un manera pa sanea e financia publico di Aruba no ta pa hisa entrada pa gobierno pa medio di aumenta impuesto, sino genera entrada pa medio di reforma y stimula nos economia.
Y segun ATIA te ainda e economia local no ta wordo stimula debidamente pa asina comercio por crea mas cupo di trabou.
Lider di MEP kier mira prueba si e aumento di belasting aki ta haci legalmente, esta si e decreto cu ta anuncia e aumento a wordo traha prome cu 1 di december 2013.
E decreto cu ta publica riba website ta fecha 10 di januari 2014. Y e minister no kier a duna ningun otro prueba, segun e minister e por hisa e tarifa sin publica esaki prome cu 1 di december.
E fraccion ta keda cu su dudanan si e aumento aki ta legal y si e ta legal mes, e no ta moral.
Kico mas nos por spera di un gobierno asina cu ta bisa un cos y haci otro cos.

Den apenas 3 luna e gobierno nobo aki a pasa cantidad di medida entre otro: car rental tax entrante 1-1-2014, aumento di prima di AOV cu 1% entrante 1-1-2014 pa esunnan cu no tin dunado di trabou, aumento di prima di AOV cu 0.5% entrante 1-1-2014 pa trahadonan, aumento di prima di AOV cu 0.5% entrante 1-1-2014 pa doñonan di trabou, aumento di edad di AOV pa 65 aña entrante 1-1-2015 (reparti den periodo di 10 aña), aumento di base pa calcula prima di AOV (premieloongrens pa 85 mil florin) entrante 1-1-2014, aumento di “korting” riba pensioen di biehes pa añanan cu bo biba den exterior, eliminacion di tarifa reduci di 15% riba pakete di retiro y aumenta esaki bek na 25% entrante 1-1-2014, aumento di prima di pensioen obligatorio 1 di januari 2014 di 2% pa 3% pa trahado y doño di trabou, aumento di tarifa di Arubus den preparacion, aumento di Airport Tax den preparacion, Aumento di tarifa di inkomsten- y loonbelasting entrante 1-1-2014.

SIN HUSTIFICACION

Con e gobierno aki lo hustifica e medidanan aki? Ken nan lo culpa awor? Gabinete Mike Eman no por uza ni gastonan di abogado, ni gastonan di huur como hustificacion, pasobra e gobierno di AVP a gasta mucho mas cu e gobierno di MEP na abogado y na huur.

Tampoco por culpa 8 aña di MEP mas, pasobra partido AVP a brasa algun di esunnan responsabel pa e 8 añanan di MEP, pues dje malo ey MEP no por a traha y e medidanan no tabata necesario si acaso e gobierno a para su gastonan di luho y no a amplia e cantidad di ministernan di 7 pa 9. “Nos lo no sosega te mira e inhusticia aki wordo coregi.
Mi ta lamenta cu minister di financia a haci mofa cu dolor di hende y haci manera cu no ta ningun problema cu hendenan a bay atras asina den nan entrada”, tabata palabranan di lider di partido MEP, sra. Evelyn Wever-Croes. ❑

Tur trahador mester exigi pay slip

ORANJESTAD - Durante reunion di parlamento dialuna ultimo lider di MEP a toca un tema hopi importante cu awor ta cambia cu e leynan cu a pasa parlamento e siman aki. Ta trata di trahadonan.
Minister Juan David Yrausquin a duna di conoce cu na su opinion cada trahado ta responsabel pa sigura cu e ta paga belasting riba su salario.
E ley cu parlamento a trata ta pone mas responsabilidad riba ciudadanonan y mas hende por wordo teni responsabel pa debenan di belasting di companianan cu no cumpli cu nan deber.
Locual tin MEP hopi preocupa ainda ta cu trahadonan humilde por haya nan ta paga belasting dos biaha. Dicon? Si un dunado di trabou kita e belasting tur fin di luna, pero no page na belasting, e riesgo t’ey cu e trahado por wordo cobra un biaha mas.
E unico forma cu e no ta wordo cobra dos biaha ta si acaso e tin un “pay slip” den su man. Esey ta sirbi’e pa prueba cu e belasting ta paga.
“Sin embargo realidad ta otro. Hendenan cu ami ta yuda tur siman na nos sede gratis, hopi biaha no ta haya “pay slip” y tin miedo di exigi uno pa nan no perde trabou.
Pasobra si nan perde trabou, den e temponan aki ta masha dificil cu nan por haya otro trabou. Esaki ta un punto di hopi preocupacion y mi no ta sinti cu gobierno ta duna debido atencion na esaki.
Con nos ta proteha e trahado aki? Con nos ta sigur’e cu e no ta perde su trabou si e notifica departamento di impuesto? Nan tin cu yama un number special, anonimo?”, lider di MEP a puntra.
Gobierno ta keda para riba su punto di bista cu e trahado mester exigi e “pay slip” y si e no hay’e mester notifica departamento di impuesto.
No tin un procedura special pa esaki. Pero ta hopi importante pa cada trahado tuma bon nota di esaki pa no haya nan mes mañan confronta cu pagamento di belasting dos biaha.❑

BON DIA Aruba

Segun parlamentario Marlon Sneek:

Kico bo ta haci ora bo pega barco? E estilo di MEP ta pa gaña!

ORANJESTAD - Tur hende por haci un eror. Esey ta algo normal pasobra ningun di nos ta perfecto den nada. Pero cada persona ta reacciona diferente ora e pega un barco anto otro hende haya sa. E miho forma pa reacciona ora bo pega un barco ta pa medio di reconoce cu bo a pega e barco, acepta bo eror y coregi'e mas lihe posibel. Asina bo ta limita e daño pa bo mes y otronan y bo ta mustra grandesa di reconoce bo fout. Pero den politica aki na Aruba tin hende cu ta scoge e pio forma pa reacciona, nan te keda insisti den nan eror of ta purba cambia loke nan a haci of bisa, keriendo cu niun hende ta ripara. Esaki ta e pio forma pa reacciona. Pasobra bo ta mustra cu bo no por reconoce bo eror, cu bo ta terco, hasta ora bo ta fout y cu bo kier tuma hende haci. E siman aki atrobe nos a wak e lider di e partido MEP comete e mes un eror aki. Despues cu el a pega barco y a wordo gara pa medio di minister Juan David Yrausquin, el a purba cambia loke el a bisa, nenga loke el a bisa y insisti den su eror. E mester ta un berguensa pa hende wak e lider di MEP ta troce berdad, saca cos for di contexto, presenta cosnan contrario na loke nan ta y insisti ora cu e wordo gara ta gaña. E mester ta un berguensa pa e hendenan rond di dje y esunnan cu ta spera mas di e lider di nan partido.

TRES MENTIRA DEN 5 MINUUT

E rapidez y frecuencia halto di e gañamento di e lider di MEP a kibra tur record caba. Niun hende no por ni purba tabla cun'e. E siman aki den e di dos tanda di e reunion tocante di e ley pa evita cu companianan ta keda sin paga belasting y prima di nan trahadonan, e lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes a comete tres eror den menos di 5 minuut. Pero dor cu e no kier a reconoce esey, el a pasa resto di e reunion ta troce su palabranan, ataca e minister, pidi palabra na un forma rabia, pa purba drecha loke e mes a causa. E minister a coregi cu acusacion cu belasting a subi di december pa januari di tal forma cu centenares di hende a bay atras cu tres pa cuatro cien florin. E minister a mustra cu e cambio den e tabel di belasting a subi cu e suma halto di dos of tres cien florin pa hende nan cu ta gana ariba 300 mil florin pa aña. Pa e mayoria di mas cu 50% di pueblo e belasting riba entrada no a subi. E minister a mustr'e cu e aumento di e contribucion di trahadonan y doñonan di trabou den e pensioen di bieshes y den e pensioen general ta algo cu henter parlamento a bay di acuerdo cun'e y cu e placa ey ta bay directamente pa e fondonan di pensioen manera palabra y poni den ley.



CRIMINAL ???

Den su presentacion e lider di MEP sra. EvelynaWever-Croes a uza e palabra "criminal" pa describi loke el a cualifica como aumento di belasting. E no a ripiti e palabranan aki ora el atende cu ta solamente esunnan mas rico na Aruba tin cu paga mas belasting e aña aki. Pero por ta cu ta esey e kiermen cu ta "criminal". Esta cu hende cu un entrada manera di dje tin cu paga mas belasting y e simpel trahado atrobe ta wordo protegi pa medio di partido AVP. ❑

Ministernan Eman y Sevinger inspeccionando proyectonan

ORANJESTAD - Prome Minister Mike Eman y Minister Benny Sevinger a inspecciona dialuna mainta e proyecto di restauracion di edificio situa riba skina di centro di gobernacion banda di Renaissance. Hunto cu ministernan Eman y Sevinger, tabata presente ingeniero Serge Thijzen e arkitecto cu a planea e restauracion y Yvonne Webb di Monumentenbureau cu ta e departamento cu ta guia e proyecto. E edificio cu a wordo construi algun aña prome cu segunda guera mundial y tabata fungi como oficina di Havenmeester pa decadanan largo. E proyecto pa restaura e edificio aki na su estado original a inicia na augustus ultimo y ta bou encargo di contratista local Albo Aruba N.V. Na inicio di e proyecto a programa e restauracion pa un periodo 176 dia di trabou, pero indicacionnan ta cu tin chens cu ta entrega e obra prome cu a spera. Esey por compronde for di e informacion cu tanto arkitecto Serge Thijzen como Yvonne Webb di Monumentenbureau a brinda durante e bishita di inspeccion. E arkitecto Arubiano hoben, kende tambe ta encarga cu edificio Multi-Funccional (MFA) na Savaneta a indica cu "Nos ta trahando dia y anochi, pero satisfecho cu loke ta saliendo afo". Esaki ta un desaroyo sumamente positivo pa Premier Eman kende ta un di e motornan di mas grandi tras e vision di renobacion di centronan di ciudad, pero tambe restaura nos monumentonan historico, manera ta e caso di e ex Havenmeesterkantoor, cu for di tempo cu el a wordo construi, a fungi conhuntamente como sede di brandweer y despues como oficina di duana, turismo y tambe pa varios ministerio. "Nos ta haya sumamente importante, den e vision total cu gobierno tin di renobacion di centro di ciudad pa mira con e edificionan aki, un pa un, ta wordo restaura, renoba y revitalisa". tabata e palabra di Sr. Eman. Ademas di e balor monumental cu ta duna na Oranjestad y Aruba en general, e tipo di proyectonan aki ta forma un ehempel cu ya caba por cuminsa mira con otronan por sigui. Manera nos prome mandatario a señala, "esaki ta motiva y curasha esunnan di sector priva pa forma parti di henter e desaroyo nobo aki". Pero e bunita di loke ta wordo haci no ta caba cu entrega di e edificio restaura, su beneficionan ta amplio y riba termino largo, manera minister di infrastructura Benny Sevinger a splica. "E cos di mas interesante ta cu nos arkitectonan local ta envolvi den e esaki, nos arkitectonan hoben".



Otro factor ta cu e proyectonan aki ta genera gran actividad den e sector di construccion y consecuentemente sostene e economia. Referiendo na e contratista, Sra. Webb di Monumentenbureau a expresa cu "Albo Aruba N.V. ta haciendo un bunita trabou, e proyecto ta riba bon caminda". Manera a keda anuncia, e edificio den su gloria nobo ta destina pa sirbi como sede di Bureau di Innovacion cu ta e grupo di profesionalnan hoben cu ta enfoca innovacion den tur aspecto di gobernacion, tecnologia y desaroyo economico cu ta resorta bou di minister Eman como e titular di conocemento, innovacion y desaroyo sostenibel. Esaki ta algo cu Minister Sevinger ta para su tras ora el a bisa cu, "nos no tin duda cu produccion pa gobierno y pueblo di Aruba lo ta grandi, ora e edificio aki keda cla".❑

Atrobe Hulanda ta confrontando scandal:

A descubri carni baca den cua tin tambe carni cabay!

Dodewaard, HULANDA-- Atrobe Hulanda ta confrontando un scandal den comercio: a (bolbe) descubri carni cabay den carni baca. Nederlandse Voedsel en Warenautoriteit (NVWA) a laga blokia casi 700 ton di carni na abattoir di Gelderland paso den e carni di baca tin posiblemente carni di cabay tambe. Mester informa cu durante un investigacion anteriormente a aña DNA di cabay den 4 lote di "strips" di carni na e mesun abattoir aki. Autoridadnan ta haciendo investigacion aworaki den e lote di caso 700 ton di carni, si tin carni di cabay tambe.

Carni di cabay ta mas barata cu carni di baca. NVWA a haci e anuncio aki ayera, por cierto sin menciona nomber di e abattoir, pero segun e programa EenVandaag, lo ta trata di Van Hattem Vlees, cu lo a entrega carni na e supermercadonan Deka, Deen y Velar.

NVWA a haci un investigacion amplio i a constata cu e administracion di e abattoir tampoco ta cuadra cu realidad. En todo caso e la demostra cu e abattoir a cumpra mas cabay cu e la mata. E lote di casi 700 ton di carni lo keda blokia den freezer di e abattoir te ora caba di establece origen di e carni aki. Tambe e abattoir lo mester busca pa sa tur carni y producto di carni cu e la pone riba mercado ultimo 13 luna. E organisacion tin te dialuna awor pa trece claridad den esaki Si e abattoir no cumpli cu esaki, ta revoca e permit cu e tin pa mata bestia. E abattoir aworaki ta bou di supervision di NVWA, loke ta nifica cu sola-



mente por trece bestia y bende carni cu comercio, basta tin un controlado di NVWA presente. Un vocero a bisa Een Vandaag cu e no ta reconoce su mes den e acusacionnan. E caso anterior di fraude cu carni tabata meymey di aña pasa, ora cu na Oss, a descubri cu un empresa tabata bende carni di cabay pa carni di baca. E tempo ey tabata trata di un lote di 50 miyon kilo di carni, cu a saca tambe for di circulacion, un lote cu nan ta sospecha tabata un mescla di carni baca y carni cabay.

Ora a descubri e caso aki, un parti grandi di e carni ya a ser bendi y a ser consumi caba. Riba website di Van Hattem Vlees, un empresa cu ta existi pa mas di 20 aña caba ta menciona cu ta mata centenares di baca, cabrito i carne pa siman. No ta menciona nada di cabay.❑

Memey di proceso di restructuracion:

Gerente financiero di UTS a tuma su retiro

Willemstad, CORSOU – E gerente financiero di UTS a tuma su retiro. E retiro ta bin memey di e proceso di restructuracion cu e compania ta den. UTS den un comunicado awe ta bisa cu el a tuma nota di e publicacionnan relaciona cu e caso aki. "Ta bon pa enfatisa cu no ta UTS su custumber pa comenta riba asuntonan cu ta toca su personal den medionan di comunicacion. Sinembargo, en bista di e importancia cu e funcion aki tin den UTS i eventual preguntanan cu esaki por trece cerca relacionnan di UTS, nos compania di telecomunicacion toch ke aclaria su posicion. Gerencia di UTS ta lamenta e perdida di un gran profesional den su actual director financiero y UTS ta kere cu ta netamente su experticio y bon cualidadnan profesional a pone cu el a logra gana interes di un otro organisacion. UTS kier desea e director financiero exito den su futuro carera. UTS entre tanto ya a cuminsa haci ehercicionan necesario pa por yena e funcion importante aki den e compania, pa asina continua cu su empeño pa sigui brinda nos comunidad servicio y producto di telecomunicacion di calidad, pagabel, confiabel y duradero", asina UTS ta bisa. UTS ta den proceso pa retira 200 trahado. Te awor aki 115 trahado a opta un areglo di retiro boluntario. Pero e proceso no ta completamente formalisa ainda como tin deliberacionnan entre un abogado cu ta representa e trahadonan e sindicato SITCOM di un banda y gerencia na un otro banda. E negociacionnan a keda di conclui e siman aki.❑

Baki di pan cu 85 mil euro confisca na Schiphol

Schiphol, HULANDA- Diamars merdia marechaussee na Schiphol a confisca un baki di pan cu 85 mil euro scondi den dje. Esaki a sosode durante un accion di rista preventivo. E marechaussenan en cuestion a control un auto na Schiphol, caminda cu e chauffeur femenino procedente di Noordwijk a bisa e marechaussee cu e tabata tin un tas cu joyas cun'e cu e lo mester hiba pa su yiu muhe, recien yega for di Sur- America. Pero durante control marechaussee a haya 3 holoshi duro y e baki di pan cu tabata yena cu stapel di biyete di 50 euro. E señora y su yiu muhe di 27 aña a wordo deteni despues di e descubrimento. Nan ta wordo sospecha di labamento di placa. Yerno di e señora cu tambe a yega hunto cu e yiu, a wordo deteni mas laat na su residencia. Recherchenan financiero di marechaussee lo sigui investiga na e procedencia di e placa. E sospechosonan a wordo laga den libertad, pero e investigacion lo sigui su curso y e cuater personanan aki ta keda wordo considera sospechoso den e caso aki.❑



BON DIA Aruba

Ambtenaarnan Hulandes lo por perde status special cu nan ta gosa di dje actualmente

Den Haag, HULANDA- Mayoria ambtenaar lo perde nan status special cual nan ta gosa di dje actualmente. Awo padilanti nan lo haya un contract laboral normal, manera ta e caso den otro sectornan. P.e. nan lo no tin extra proteccion mas ora di retiro.

Un mayoria amplio di Tweede Kamer, en todo caso VVD, PvdA, CDA y D66 ta apoya un proposicion di ley presenta door di CDA y D66 pa haci e posicion huridico di ambtenaarnan igual cu esunnan di trahadonan den sector priva. Esaki tabata claro den e debate teni den Tweede Kamer riba e topico aki.

Pero e cambio lo no conta pa tur ambtenaar. Excepcionnan lo ta polis, militar, poder hudicial, etc.

Tin di e partidonan lo desea pa no mishi cu e posicion di griffier, recherchenan y tambe cuidadonan di preso. Pero e dos partidonan cu a bin cu e proposicion ta haya cu esaki no ta necesario.

SINDICATONAN

Sindicatonan ta totalmente contra di e cambionan aki y



ta di opinion cu e minister di Asuntonan Interno tin e obligacion legal di reuni riba e tema aki cu e sindicatonan. Tanto Christen Unie como SP a urgi e minister pa haci esaki. pero minister Ronald Plasterk no ta haya cu esaki ta necesario, huridicamente.

Pero segun un vocero di AbvaKabo FNV, e sindicatonan lo bay corte si Plasterk no tene su mes na ley.

Diamars Tweede Kamer lo sigui cu e tratamento di e proposicion di ley aki y su posibel cambionan.❑

Saba ta cera conoci cu su prome baby pa aña 2014



The Bottom, SABA- Saba ta cera conoci cu su prome baby pa 2014 dia 27 di januari. E baby mucha homber a haya e nomber di Juanmanuel Hassel. Mayornan orguyoso ta Gina y Ryan Hassell.

Dr. Jack Buchanan a asisti e parto cual a tuma luga na e A.M Edwards Medical Center. Tanto mama como yiu ta den bon estado di salud.

Na honor di e nacemento di e prome baby, Saba Health Care Foundation a duna e famia un cadeaubon di Laila's Gift Shop. Gobierno di Saba tambe lo duna e feliz mayornan e custumbra buki di banco y un basket di regalo.❑

Minister Palm a inicia "Curaçao Strategic Tourism Planning Summit"

Willemstad, CORSOU – Minister di Desaroyo Economico Stanley Palm a haci inicio na "Curacao Strategic Tourism Planning Summit" caminda lo discuti topiconan di sector turistico pa yega na un Master Plan pa Turismo di Corsou. Minister Palm den su presentacion a splica e invitadonan cu Corsou tin rason pa ta orguyoso di su sector turistico pero esaki no ta sacrifica cu nos no tin retonan nos dilanti. Pa Minister Palm e Summit aki ta e oportunidad perfecto pa nos por identifica nos retonan i forma strategianan pa hunto enfrenta nos retonan.

Banda di Minister Palm durante e prome anochi di e Summit a papia Profesor Abraham Pizam cu ta Decano di Rosen College. Esaki ta un scol cu ta cay bou di Univerity of Central Florida. Decano Abraham Pizam a duna splicacion di tendencianan global riba sector turistico y con e tendencia aki por afecta turismo pa Corsou.

Tambe a papia Vincent Vanderpool – Wallace cu tabata CEO di Carribbean Tourism Organization y ex- Minister



di Turismo di Bahamas. Vincent Vanderpool – Wallace a splica desaroyo turistico pa islanan chikito y tur reto cu e islanan aki tin.

Rosen College a haci un SWOT analisis di nos sector turistico y lo presenta esaki durante di e Summit pa asina por haci analisis realistico di turismo. Na final di e summit lo presenta un documento cu accionnan concreto y finalmente desaroyo un Masterplan pa nos sector turistico.❑

Violacionnan di integridad den tur e islanan di Caribe Hulandes

Kralendijk, BONAIRE- Violacionnan di integridad ta tuma luga riba tur e tres islanan di Caribe Hulandes, y no solamente riba Bonaire, unda cu a procesa dos (ex- politico). Esaki ta e resultado di un informacion recien riba siguridad y crimen di polis local y Koninklijke Marechausse, titula: "Imagen di siguridad di Caribe Hulandes, 2013. Crimen, violacion di reglamentonan y alteracion di orden publico riba Bonaire, St. Eustatius y Saba' cu e minister di Siguridad y Husticia Ivo Opstelten a manda pa Tweede Kamer siman pasa.

Generalmente Caribe ta wordo asocia cu un grado halto di violacion di integridad. Pero asina mes, casonan di violacionnan di integridad y alteracion di orden publico riba Bonaire, St. Eustatius y Saba ta limita. Esaki ta principalmente debi na e poco disponibilidad pa entrega un denuncia, y e malhechor no ta wordo persigui.

Frecuentemente tin indicacionnan di violacionnan di integridad den varios forma riba e tres islanan aki. Nan ta varia hopi, te na casonan serio di fraude, manera labamento di placa y e corupcion.

Tin tres tipo di persona cu ta comete e tipo di violacionnan aki: funcionarionan gubernamental, administradonan/politiconan y personanan cu tin puestonan clave- mayoria di e personal den e sector di servicio ta traha den e instalacionnan importante, manera aeropuerto y haf.

Na St. Eustatius no tin ningun violacion di integridad registra na Ministerio Publico durante e investigacion, cual a cubri e temporada di 2008 te cu 2012. Sin embargo, tin indicacion di violacionnan di integridad di parti di funcionarionan di gobierno relaciona cu e etica di trabao insuficiente y e mal uzo di violencia durante oranan di servicio. Tin indicacion di violacion di integridad ta tuma luga na Saba, pero no tin casonan raporta na Ministerio Publico of na polis. Violacionnan di integridad di funcionarionan publico den su mayoria tin di haber cu e etica di trabao, manera traha menos cu normal. Tambe tin indicacion di uzo di forsa bruto di parti di funcionarionan publico, pero e rapport no ta duna mas detaye ariba esaki.

Durante e periodo di investigacion, tabata tin dos investigacion na Bonaire relaciona cu violacion di integridad di parti di un funcionario publico. Algun di e investigacionnan riba e integridad di e politiconan a cuminsa. E investigacionnan posiblemente ta indica cu e uzo ilegal di fondonan publico y malgastamento di e fondo den inversion di interes economico na luga di gasta e placa den cosnan cu lo por yuda mehora e calidad di bida di e pueblo di Bonaire.

Segun autornan di e informacion, e grupo chikito di islanan ta ideal pa e desaroyo di un dependencia entre persona y e combinacion di interes. E informacion ta sigui bisa cu e cultura di interes den conflicto ta caracteristico di full Caribe. Gobierno hopi biaha ta viola leynan di integridad pa motibonan economico. Debi na e salarionan relativamente abao, hopi hende ta tuma un di dos trabao cual ta forma un combinacion di interesnan.

Ta ser spera cu e cantidad di casonan lo aumenta den e siguiente añanan, ya cu e poblacion lo tin mas informacion disponibel pa haci denuncia na polis. E poblacion lo ta capacita pa denuncia e violacion di integridad via internet tambe. E poblacion lo pone mas atencion na e norma y balornan y esaki lo conduci na un aumento na e denuncianan na polis. Violacion di integridad di parti di funcionarionan publico lo aumenta. E cantidad di funcionarionan publico a aumenta desde cu e isla a bira un parti di Hulanda. E diferencia den perspectiva riba e tema di integridad entre Hulanda y Caribe lo no ta algo facil di supera.

Den cuadro di e region Caribense, e pregunta ta keda kico lo ta un obhetivo realista: cambia e mentalidad lo tuma su tempo y lo rekeri inversion den e educacion publico unda cu funcionarionan publico, politiconan y tur otro cuminsa na duna un bon ehempel. ❏

Si no bin accion riba termino cortico:

Handicap Rights Foundation lo denuncia Corsou internacionalmente!

WILLEMSTAD -- Si no bin accion di parti di gobierno riba termino cortico pa soluciona e problema cu ta durando lunanan largo caba na Tayer Social Sta. Martha, Handicap Rights Foundation, cu a dicidi di sali pa e clientenan di e tayer cu tin varios luna den accion, lo denuncia Corsou na foronan internacional. Den prome instancia lo denuncia Corsou cerca rey Willem Alexander na Hulanda y si ta necesario, lo denuncia Corsou na e organisacion Nacionnan Uni. Soraya Gaaria, presidente di Handicap Rights Foundation no a laga niun duda atras ora el a papia cu minister Jeanne-Marie Fransisca ayera.

Un grupo di cliente di Tayer Social Sta Martha a marcha bay Forti ayera pa manifesta nan malcontento pa e situacion reinante pa hopi tempo caba na e sitio. E clientenan tin basta luna cu nan no ta trahando. Nan ta kedando pafo di tayer. Tanten directiva y gerencia di Fundacion Tayer Social Sta Martha t'ey, nos no ta drenta eyden, nos no ta bay traha bek, e clientenan, traves di nan vocero Michael Fundador a enfatisa.

Manera relata anteriormente, na 2013 a yega na su final sin cu tin un solucion na bista pa e conflicto cu a surgi aña pasa na Tayer Social Sta Martha. Clientenan di Tayer Social Sta Martha no ke ni gerencia, encabesa pa Sharlon Melfor, ni directiva dirigi pa Mayra Coffie mas den e tayer.

Nan tin aworaki como 4 luna caba den accion: nan no ta subi tereno di e centro pa eherce nan trabou.

E caso a bay para den corte dos biaha caba: e prome caso tabata aña pasa den cua directiva/gerencia a cuestiona e decision di gobierno pa suspende nan. Hues e tempo ey a duna directiva/gerencia rason den sentido cu gobierno no tabatin argumento valido pa tuma e decision cu e la tuma.

Pero manera ta ampliamente conoci caba, esey no a nifica final di e conflicto. Algun siman pasa tabatin e di dos caso den corte. Hues, despues di a scucha partidonan y a evalua e situacion a duna como instruccion na partidonan pa busca un persona cu ta carga confiansa di tur dos partido pa busca un solucion pa e conflicto.

Hues a indica bon cla cu pas mester regresa den e tayer di manera cu tur hende por funciona normalmente atrobe. O sea cu e mester ta un persona, cu ta carga aprobacion y confiansa di tanto gobierno como directiva y gerencia di Tayer Social Sta Martha, lo mester trece un solucion pa e conflicto na e tayer, cu tin basta luna caba reinando.

Ayera mainta, a logra haya un persona dispuesto pa intermedia, despues cu un persona cu a ser acerca prome no tabata disponibel. Ta e intencion pa riba termino cortico pone un reunion cu partidonan. Pero hustamente ayera mainta e grupo, encabesa pa Soraya Gaaria di Handicap Rights Foundation a bay Forti pa expresa nan preocupacion y pa exigi un solucion.

Gaaria a entrega na e ocasion ey un carta na minister Fransisca den cua nan ta bisa di ke un solucion riba termino cortico. Gaaria a splica e minister cu tin cosnan ta pasando cu ta inaceptabel, entre otro e hecho cu ta menasa e clientenan cu ta stop nan salario, si nan no bay traha bek.

Gaaria a bisa e minister cu e ke un solucion mas rapido posibel. Si esey no sosode, lo denuncia e caso di Tayer Social Sta Martha na rey Willem Alexander y si ta necesario, lo bay Nacionnan Uni, el a adverti. Minister Fransisca a sigura e grupo cu gobierno ta trahando intensivamente riba e caso, numa cu ta haciendo esaki pafo di publicidad. Nos no ta kere cu mester bay prensa pero gobierno ta trahando, e la garantisa, agregando cu e lo duna un contesta oficial na e grupo riba termino cortico.❏



Crucero cu hende malo ta drenta haf

Washington, MERCA-- E crucero Explorer of the Seas, cu mester a haci su biahe cu dos dia mas cortico pa motibo di diarea, diaranson a drenta e waf Mericano Bayonne na e estado di New Jersey. Abordo como 650 di e 3050 pasaheronan y 54 di e 1165 personal di e barco a haya diarea.
E tabata e cantidad di mas halto di hende malo riba un crucero den 20 aña, segun autoridad Mericano di salud. Diadomingo a wordo dicidi cu e biaha di dies dia ta wordo reduci. E barco ta wordo desinfecta.❑

Ortega por bira president un biaha mas



Managua, NICARAGUA-- President Daniël Ortega di Nicaragua por goberna un periodo mas. Parlamento a aproba un cambio di constitucion, hopi discuti, den cual Ortega por keda mas largo como presidente. Tambe e por saca decretonan cu tin e peso di un ley.

Den e constitucion tin poni cu un president por keda maximo dos periodo di 5 aña na mando. Ortega tabata tin su dos periodo entre 1985 y 1990 y entre 2006 y 2011. Pesar di e constitucional a bolbe bira president despues cu el a gana eleccion. Ortega su partido tin e mayoria absoluto den parlamento

Parlamento awor a elimina e limitacion di dos periodo cu tin den e constitucion. Oposicion tabata completamente contra e adaptacion. Mayoria di e miembronan di oposicion a boicotia e eleccion.❑

Un homber burachi ta wak un polis pa stripper



Old Shotton, INGLATERA--Un Britanico di 27 aña cu un poco fantasia demas a caba su trip despues di un anochi hopi excita den prizon. E homber den su buracheria a haci un eror grave ora el a tuma un agente femenino pa un stripper.
Esey The Mirror a anuncia, Paul Harbord tabata sinta cu su amigonan den un bar na Inglatera na Old Shotton. Tabata plania cu mas laat un stripper lo a bin den e bar. E grupo di homber tabata contento y tabata haci hopi boroto, pa e motibo ey un agente a dicidi di bay tira un bista paden. Manera el a drenta e bar e homber a conclui cu esey ta e stripper cu nan ta wardando riba dje. " E stripper a yega" e homber a grita masha entusiasma, bailando el a bay den direccion di e agente policial y e ta klap e polis suavemente riba su chanchan.
E polis no por a hari y a aresta e parandero. Despues di un par di ora cu el a keda den cel e alcohol su efecto a sali y cu un ilusion menos pero cu seis luna di castigo preventivo e por a bay cas.
E stripper di berdad mientras tanto a drenta e bar haci su cos y a bay.. ❑

Ashton ta exigi pa stop violencia na Oecrania

Kiev, OECRANIA-- Hefe di Exterior di Union Europeo Catherine Ashton, diaranson a exigi pa stop cu violencia y intimidacion na Oecrania. El a haci esey durante di su bishita na Kiev na unda e hunto cu e comisario Europeo Stefan Füle na nomber di Union Europeo ta purba intermedia den e conflicto.
Ashton a bisa cu e cooperacion entre e oposicion pro Europeo y e gobierno mester ta un di dialogo. Den un combersacion cu president Viktor Janoekovitsj, Ashton no a kita e posibilidad di sancion di parti di Union Europeo.
Rusia a vries por lo pronto e sosten di 15 miljard di euro na Oecrania. Esey ta relaciona cu e bahamento di e gobierno pro Rusia di premier Mykola Azarov diamars. Di e placa ey 3 miljard a wordo manda caba pa Oecrania. Rusia kier sa prome cua direccion economico e gobierno nobo lo tuma. E gobierno ta bou mando di premier suplente Sergej Arboezov. E gobierno a baha bou manifestacion pisa di oposicion cu kier acercamento cu Union Europeo.❑

Parlamento a acepta ley di amnistia



Kiev, OECRANIA-- E parlamento di Oecrania diaranson anochi oficialmente a decreta cu demostrantenan cu a wordo aresta lo haya amnistia si e demostrantenan bandona e edificionan di gobierno cu nan a ocupa. E ley a wordo acepta cu un mayoria net suficiente pa e ley por a pasa.

Sostenedonan den parlamento, di e president Viktor Janoekovitsj ta spera cu e ley aki lo kita e presion un poco mas. President Viktor tin orientacion Rusiano. E manifestantenan ta campa pa algun luna caba riba e Plaza di Independencia den e capital di Kiev y te ainda ta ocupa un parti di e stadhuis. Den otro ciudadnan tambe edificionan di gobierno a wordo ocupa.

EXIGENCIANAN

President Janoekovitsj a bisa dialuna anochi cu e manifestantenan lo wordo laga den libertad si nan stop cu e ocupacion di e edificionan di gobierno. E tabata un exigencia di oposicion pa laga e manifestantenan cu a wordo aresta den libertad, naturalmente cu nan no ta nada contento cu e proposicion nobo cu Janoekovitsj a haci.

E miembronan di oposicion no a vota durante e sesion den parlamento. Lider di oposicion y ex boxdo Vitali Klitsjko a laga sa cu e ley di amnistia segun e lo no contribui na reestablecemento di trankilidad bou di e pueblo. Na e exigencia di e president pa des ocupa e edificionan y kita e baricadanan, no lo wordo cumpli. "Oposicion ta keda na su puesto". Klitsjko a anuncia. Janoekovitsj anteriormente ya a cumpli cu un di e exigencianan di oposicion. El a priminti di kita e leynan cu ta restringi manifestacion. E leynan ey a wordo aboli diamars cu un mayoria grandi den parlamento.❑

Prohibicion pa huma den auto



London, INGLATERA-- Inglatera probablemente lo mara humamento den auto na ley. House of Lords diaranson a acepta un cambio di ley cu ta prohibi pa huma den auto si tin mucha ta sinta den e auto. House of Commons mester expresa su mes ainda tocante e ley.

Cu 222 voto pro y 197 voto contra, miembronan di Congreso di House of Lords a vota pa un cambio di ley di Mucha y Famia. Cu un aceptacion total di ambos Camara, ministerio Britanico di Salud Publico lo por condena e chauffeur, si acaso den su vehiculo ta wordo huma mientras tin mucha den e auto.

Segun un vocero di e partido Labour, cada siman mey miyon di mucha na Inglatera ta wordo contagia cu e huma venenoso di sigaria di otro hende den auto.❑

Happy Meals cu heroina



Pittsburgh, MERCA-- Un trahado di un restaurant di McDonald den e ciudad Mericano Pittsburgh (Pennsylvania) a wordo aresta pa motibo di ta bende heroina. E señora tabata sconde e droga den e famoso Happy Meals, cu ta popular cerca mucha, asina medionan Mericano a anuncia diaranson.

E trahado a wordo gara pa agentenan secreto cu a haci manera cu nan kier a cumpra heroina. Nan a pasa na e McDrive y a pidi droga pa medio di e pregunta "mi kier haci pedido di cos di hunga". Consecuentemente polis a topa cu dies saco chikito di heroina den e caha y 50 saco mas cu e señora tabata tin riba dje.

Polis no ta kere cu e caso aki di droga tin relacion cu e droga contamina cu ta pasando rond na Pennsylvania. E uzo di fentanyl mescla cu heroina a costa bida di 22 hende e ultimo tempo aki.❑

AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

AMANDA KNOX IS RE-CONVICTED OF MURDER IN ITALY

FLORENCE, Italy - Amanda Knox and her former boyfriend were convicted for a second time on Thursday in the fatal stabbing of Meredith Kercher, who shared an apartment with Knox in the university town of Perugia where all three were studying.

The highly polarizing case had gone through three levels of judgment that produced contradictory verdicts. In their first trial, Knox, 26, and her former boyfriend, Raffaele Sollecito, 29, were convicted of murder; then they were acquitted by an appellate court. Italy's highest court, the Court of Cassation, overturned the acquittal last year and sent the case back to a new appellate court in Florence, for retrial by a jury of two judges and six lay jurors; that jury gave its verdict Thursday after deliberating less than a day.



In his closing arguments to the court in November, the prosecutor, Alessandro Crini, demanded a 26-year sentence for Sollecito and 30 years for Knox, whose related conviction for slander was upheld by Italy's high court. Shortly after the killing Nov. 1, 2007, Knox accused her Congolese-born boss of the crime; he was arrested, but was later released when his alibi was confirmed.

A third defendant, Rudy Guede, born in the Ivory Coast but a resident of Perugia since he was a child, was convicted in a separate trial and is serving a 16-year sentence in connection with the murder.

Sollecito was present in court Thursday, but Knox was not. She chose to remain in her hometown, Seattle, where she has been living since the acquittal in 2011. She has said she was afraid to return to Italy and possibly be convicted again.

In the defense's closing arguments Thursday before the jury retired to deliberate, Knox's two lawyers said the prosecution evidence was insubstantial and asked the jury to imagine a scenario in which Guede was the sole perpetrator of the crime. In the defense's account, Guede broke into the house, was discovered by Kercher, 21, and inflicted the mortal blows after his alcohol-induced advances were rebuffed. "That is, for the defense, the most plausible conclusion," said Carlo Dalla Vedova, one of Knox's lawyers.

Dalla Vedova said before the verdict that, whatever the outcome, the case would probably be appealed again. Any request for Knox's extradition would have to go through the Italian Justice Ministry and the U.S. State Department, he said.❑

FOUNDATIONS BAND TOGETHER TO GET RID OF FOSSIL-FUEL INVESTMENTS



U.S.A. -- Seventeen foundations controlling nearly $1.8 billion in investments have united to commit to pulling their money out of companies that do business in fossil fuels, the group planned to announce Thursday.

The move is a victory for a developing divestiture campaign that has found success largely among small colleges and environmentally conscious cities but has not won over the wealthiest institutions like Harvard, Brown and Swarthmore.

The participation of the foundations, including the Russell Family Foundation, the Educational Foundation of America and the John Merck Fund, is the largest commitment to the effort and stems in part from a push among philanthropies to bring their investing in line with their missions.

"At a minimum, our grants should not be undercut by our investments," said Ellen Dorsey, executive director of the Wallace Global Fund, which is practically divested of fossil fuels already and is coordinating the effort among foundations. "If you owned fossil fuels in your investment portfolio, it became increasingly clear to foundations that they own climate change, and they're potentially profiting from those investments" at the same time as they make grants to fight the issue, she said.

Dorsey said she expected several larger foundations to commit to the effort, which includes moving investments to renewable energy or other sustainability ventures, in the coming months.

Among the largest in the current group are the Park Foundation, with a portfolio worth roughly $335 million, and the Schmidt Family Foundation, with about $304 million, co-founded by Google Executive Chairman Eric E. Schmidt.

In addition to the foundations, 22 cities, two counties, 20 religious organizations, nine colleges and universities and six other institutions have signed up to rid themselves of investments in fossil fuel companies, frequently defined as the top 200 coal-, oil- and gas-producing companies identified in a 2012 report from the Carbon Tracker Initiative based in London. Divestment advocates have run up against opposition from some major academic institutions, which argue that the move would have little practical effect on the activities of fossil fuel companies and that institutions would be better positioned to press for change through their roles as shareholders. Endowment officials have also said that their primary purpose is to maximize returns.❑



Mas lihe

Lesa pagina B5

Preparando fuerte



Lesa pagina B2

Liber di acusacion



Lesa pagina B4

BON DIA Aruba

Deportista Renze Postma preparando pa Weganan Sur Americano 2014



ORANJESTAD - Dentro di algun siman e di X Weganan Sur Americano lo inicia na e ciudad di Santiago, Chile. E Weganan aki ta tuma luga entre 7 y 18 di maart proximo. E Weganan ta un competencia deportivo entre e paisnan Sur Americano cu ta forma parti di e Organisacion Deportiva Suramericana (ODESUR). Nos dushi isla di Aruba tambe lo ser representa pa un delegacion di atleta.

Den e dianan nos dilanti y cu hopi orguyo COA lo ta informando nos pueblo di e delegacion pa e Weganan Sur Americano. Lo realisa entrevista cu tur e atletanan preselecta pa participa pa asina e comunidad Arubano por conoce cada un di nan un poco mas di cerca.

E prome atleta entrevista ta e hoben Renze Postma cu ta practica e deporte di Triatlon. Pesar di su edad hoben, e atleta Renze Postma ta ser considera como un atleta elite na Aruba y na nivel regional. El a competi den varios evento internacional di triatlon unda a obtene bon resultado. Na e Weganan Sur Americano, Postma lo competi riba e distancia Olimpico cu ta 1.5km landa, 40km bicicleta y 15km coremento na pia.

Segun e atleta Renze Postma, den luna di December el a cuminsa cu su preparacion y entrenamentonan specifico pa e Weganan Sur Americano. E ta entrenando constantemente di dialuna pa diadomingo, dos biaha pa dia y esakinan ta bayendo hopi bon mes. E ta sinti cu e tin tur aspecto na su fabor, su landamento ta den bon forma mescos tambe su coremento di bicicleta, e coremento na pia e mester mehora ainda, pero e ta sinti cu tin progreso.

El a conta un poco con e dianan di su entrenamentonan ta bay, unda cu riba diaranson y diabierna mainta entre 5or pa 6'or, e ta landa 2.5km, despues e ta bay cas come y mesora sali pa gym unda e ta traha specificamente riba su forsa y rapidez. Den oranan di atardi e ta core bicicleta of e ta bay gym atrobe. Diamars y diahuebs e ta entrena coremento na pia den stadion Guillermo Trinidad na Dakota, pa dos ora largo e ta haci interval training, ora e termina Postma ta sali cu su bicicleta pa Piscina Olimpico na Savaneta unda e ta entrena e parti di landamento. Un biaha pa siman e ta core 50km riba bicicleta na cual 40km e ta core duro tras di un brommer esaki pa su speed, e otro resto di 10km ta pa warming-up. Riba diasabra e ta core entre 12 pa 15km na pia mientras pa su mañan diadomingo e ta core 80 pa 100km riba bicicleta.

Casualmente den luna di december, el a competi na Chile unda a organisa un evento di triatlon uzando e ruta di e Weganan Suramericano. Akinan tur disciplina a bay hopi bon, aunke e coremento por a bay miho.

Ta bon pa bisa, cu e hoben Postma tin henter un carera ainda su dilanti pa loke ta e deporte di triatlon, e oportunidad pa haci un bon papel tin cu bini ainda. Mescos cu cualkier otro hoben cu ta practica deporte, su soño tambe ta pa yega un dia na representa Aruba den e Weganan Olimpico. Kisas Rio de Janeiro lo por ta un posibilidad, pero e mester purba na busca e clasificacion prome. E lo haci su maximo esfuerso pa laga esaki bira un realidad. E ta spera di por haya e oportunidad pa clasifica pa e weganan y logra esaki tambe. Pa e tempo ey e ta mucho mas madura y experiencia.❑











Mirando tur e esfuerso, sacrificio y dedicacion mester bisa cu e atleta Renze Postma ta completamente cla pa e Weganan ODESUR, e kier logra finalisa e evento bou di dos ora, esey ta su meta primordial. E sa cu un luga riba e podium ta casi imposibel, pero e ta keda realistico cu e posibilidad di medaya no t'ey ainda, esaki mirando su edad hoben y e tin cu gana mucho mas experiencia internacional, su miho tempo riba e distancia Olimpico ta 2ora y 3 minuut.

Spring training Florsheim Bambino tabata exitoso

ORANJESTAD - Diadomingo ultimo a sigui e spring training di Florsheim Bambino, y pa 1'or en punto a cuminsa cu e homenahe pa sr.Teofilo "Vio" Wester. Un publico masal a presenta pa comparti cu Vio e momento aki.

Esunnan presente a pone bon atencion na momento cu Sr. Claret Lopez a presenta parti di Vio su biografia. Despues di esaki a bay over na e presentacion di e All Star Baseball Legends Marlboro y e All Star Baseball Legends Others cu a conta cu figuranan manera, Dennis "Buga" Blijden, Frits Romney, Michael Jeandor, Winsor Janga, James "Bubble Gum" Hazel, Eric Lake, Junior Martinus, Jhonny Thiel, Rock Angela, Wilbert Maduro, Nedd y hopi otro nan.









Despues a sigui e presentacion di e hungadonan di Marlboro cu a alinea for di home plate pa tercera y sigui bay segunda. Tabata impresionante mira cuanto hungado a bini hunto pa mustra Vio e aprecio cu nan tin pe. Waw un aliniacion cu a cubri tur decada di e historia di Marlboro, peloteronan di aña 1966 t/c 2013. Sr.Nadeis Reyes, Henry Burleson, Pedro de Windt, Fachi Werleman Sito Ridderstap a bin for di Canada, Joy Lampe, Elias Kock, Richard Simon, Freddy Rafini, Juvenal Nava, Karel "Caicai" Williams, Halligan Riley, Frenk Kock, Regino "Maro" Irausquin, Wilfred "Fe" v/d Biezen, Hubert "Abbot" v/der Biezen, Albert "Cha" Lacle, Louis Tromp, Franklin Danies, Raymond Williams, Henry Barrera, Jimmy Tromp, Gilmar Croes, Louis Boekhoudt, Chobo Maduro, Emiliano Thiel, Eddy Tromp, Feliz Thiel, Aubrey Maduro, Robby Arambatsiz, Erwin Croes, Eddy Adonis, Gabriel Dijkhoff, Eddy Dirksz, Casildo v/d Biezen, Rafael Plaza, Rossy Marchena, Caryl Kelly, Omar Maduro y Jimmy Tromp a sorprende e publico na momento cu e la presenta Claret Lopez como un ex pelotero tambe di Marlboro.

Despues di e Himno Nacional, sr.Braulio Wester a hiba palabra, hopi emociona e la felicita su ruman y ta contento di mira tanto ex little leaguers hunto. Henry Barrera den nomber di Bambino a gradici tur e peloteronan cu a tuma e invitacion pa ta presente awe. E la remarca cu e deseo di Vio a wordo cumpli di por a hunga un dia atrobe cu tur e miembronan di Marlboro.

Vio den su propio palabranan a yama un danki na un y tur presente y cu a dedica e dia aki na dje. Su famia den tribuna tabata zwaai y bati man pa Vio. Durante e partido por a mira hugadanan sensacional manera Eddy Tromp na comienso di e wega den left. Dobel play di Wilfred "Fe" y Hubert Abbot v/d Biezen, Diving-catch di Eddy Dirksz, Joslyn Falcon tabata un muraya den short-stop, Robby Hayens a mustra pakico nan ta considera Hayens un di e miho outfieldernan di nos baseball.



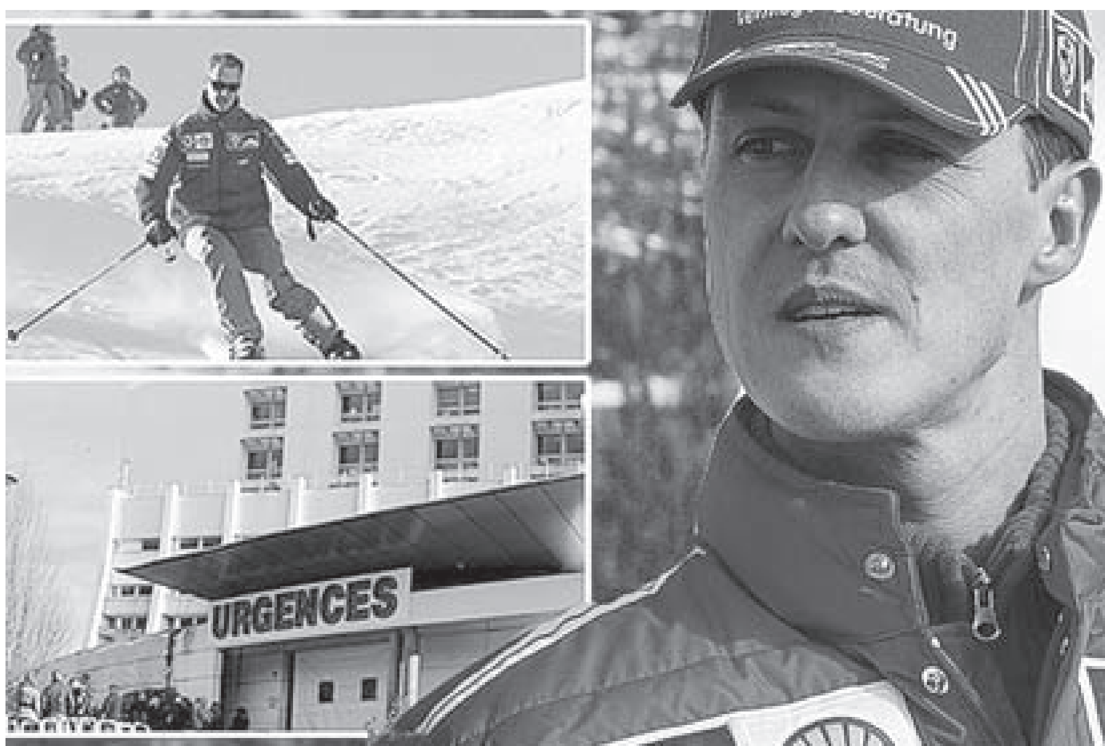




Algo historico pa prome biaha, unda cu e dos rumannan Eric y Albert "Ally" Lake a hunga catcher contra otro. Awel ambos a mustra dicon nan ta e miho tras di plate. Marlboro a haci masha hopi cambio pero e cambio cu a pone tur hende lanta para y aplaudi tabata na momento cu Freddy a bay den direccion di short-stop y Henry Barrera na e umpire, y esaki nan a bisa Vio, ta basta, nos ta cambia bo. Pa Vio su sorpresa tabata cu ta su yiu homber Gil a subi tereno y Vio no por a wanta esaki y cu awa den wowo el a brasa su yiu y esaki tabata un sorpresa grandi. E hungadonan a bay ricibi Vio ora e la retira for di tereno.

Na final di e wega hopi emocion e peloteronan a brasa otro den infield y despues saluda e publico cu a responde den grandi. Un homenahe nunca antes bisto di e magnitud aki. Teofilo "Vio" Wester a keda super agradecido pa e homenahe bunita aki.❑

Dokternan purbando di saca Michael Schumacher di coma



Francfurt, ALEMANIA – E dokternan di Michael Schumacher a cuminsa cu e proceso di saca e shete biaha campeon di mundo di Formula 1 for di coma.

Na e momentonan aki e dokternan ta purbando di lanta Schumaker poco poco. Su representante Sabine Kehm, a bisa den un comunicado di ayera "e dokternan ta reduciendo e cantidad di remedi di Michael pa permiti e proceso di recuperacion di e consciencia, di cual por tarda."

Segun mas informacion ricibi, durante e proceso aki, e wowonan di Michael a move. ❑

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Chop Suey

Ingredientenan:

1 lb. di carni di porco sin weso
½ cup di awa
2 cuchara grandi di cornstarch (maizena)
3 cuchara grandi di soy sauce
1 cuchara grandi di dry sherry Pale Dry Gil Galan
1 ½ telep di salo
¼ telep di ginger powder
¼ telep di monosodium glutamate
2 cuchara grandi di azeta dushi
2 cup di colo Chines, corta fini fini
1 cup di selder geslice fini - ½ cup di siboyo largo, geslice
1 bleki di bean sprouts, scoria e likido
1 bleki di bamboo shoots, scoria e likido
1 bleki di water chestnuts, scoria e likido
½ telep di Chinese powder - 1 cup di aros herbi



Preparacion:

Cu un cuchiu skerpi slice e carni di porco fini fini. Den un comchi grandi combina e awa y e 6 ingredientenan cu ta bini despues. Keinta e azeta den un planchi y hasa e carni te ora e bira bruin. Keda drei e lihe pa 5 minuut. Agrega e mescla di e cornstarch y tur e demas ingredientenan menos aros. Hasanan y drei nan te ora tur e berduranan ta moli. Sirbi e ariba e aros.

Ribery y Benzema liber di acusacion di prostitucion



Paris, FRANCIA – E extremo di Bayern Munich Franck Ribery y e delantero centro di Real Madrid Karim Benzema tabata wordo acusa di tin relacion sexual cu un prostituta menor di edad, pero corte a dicidi di bisa cu nan ta inocente.

E hues cu a revisa e caso a haya cu no tabata tin suficiente prueba cu e Frances tabata sa cu Zahia Dehar, actualmente 21 aña y kende a bisa di eherce como prostituta, tabata menor di edad momento cu e echonan a pasa.

E dos hungadonan, kende no a acudi na e huicio, tabata enfrenta e posibilidad di wordo cera te cu tres aña den caso si nan a wordo haya culpabel.

Inauguracion di sede mundial posponi

Sao Paulo, BRAZIL – E prome wega di e stadion Porto Alegre, un di e diesdos stadion unda lo celebra e Mundial di Brazil, no lo wordo hunga e siman aki pasobra algun di e obranan di infrastructura no ta cla ainda.

E stadion Beira-Rio no lo ta totalmente cla te cu na final di februari pero e club local, Internacional di Porto Alegre, a programa weganan cu asistencia limita cu ta tuma luga diadomingo. E weganan lo sirbi como prueba pa mundial, unda cu na juni lo realisa cinco encuentro di Copa di Mundo.

E decision di no hunga na Beira-Rio a wordo tuma pa motibo di e infrastructura exterior ainda no a wordo conclui.

E gobierno di Brazil a priminti cu e diesdos stadion unda e weganan di Mundial lo tuma luga, lo tabata cla na final di aña pasa, pero cinco ainda ta bou construccion.❑

Lance Berkman ta retira di baseball



Texas, MERCA – Lance Berkman, seis biaha eligi pa Wega di Strea, a anuncia su retiro, despues di 15 campaña den Major League.
Berkman tabata a punto di bandona e deporte durante e temporada anterior, prome cu el a firma un contract cu Texas Rangers, pa despues di tin otro campaña yena cu lesion cu a limite na 73 wega. ❑





Juan Martin del Potro lo haya tratamento special pa su pols

Rochester, MERCA – E tenista Argentino Juan Martin del Potro, kende ta e miho di su pais na e momentonan aki,
lo wordo someti na un tratamento special pa un lesion di su pols robes.
E tenista, number cuater den rango mundial, a biaha pa Merca, pa wordo revisa door di e specialista di pols, Richard Berger.
"E dokter Berger a examina del Potro na e Clinica Mayo di Rochester y a recomenda un programa di tratamento pa resolve e problemanan di su pols robes.
Berger ta optimista acerca di e exito di e tratamento," segun un comunicado.❑



Debutante Magnussen tabata e mas rapido den Formula 1

Jerez, SPAÑA – E Danes Kevin Magnussen (McLaren), di 21 aña, cu a debuta den Formula 1, ayera a haci e miho tempo den e di tres rond di entrenamento di temporada 2014 na e circuito Spaño Jerez, riba e Brasilero Felipe Massa (Williams)
E bon actuacion di Magnussen, cu el a realisa ayera tardi su prome 52 rond como piloto titular di Formula 1, a cera dos rond di trabou bon probecha pa McLaren, ya cu Jenson Button a marca e miho tempo diaranson y ayera mainta, demostrando cu e MP4-29 nobo ta cumpli cu e expectativanan.❑



Demanda pa ticket di Mundial ta menos di 10%

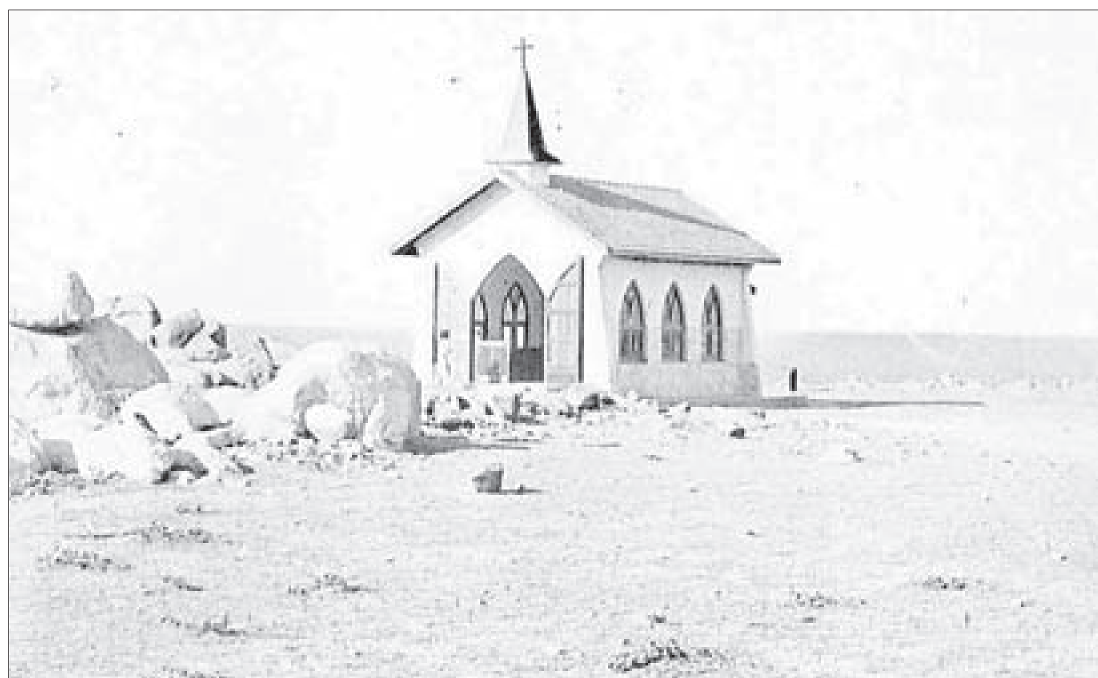
Rio de Janeiro, BRAZIL – Menos di 10% di e ticketnan solicita pa e Mundial lo wordo suministra den e di dos fase di asignacion di entrada.
FIFA a bisa cu nan a ricibi 3.5 miyon di peticion di compra di ticket den e di dos fase y cu 80% di nan a wordo haci pa fanaticonan Brasilero.
E organismo rector di futbol mundial a bisa ayera cu mas o menos 220.000 ticket lo ta asigna mediante un sorteo electronico otro luna. e ganadonan lo wordo notifica dia 11 di maart.
Thierry Weil, funcionario di FIFA encarga cu e ticketnan a reconoce cu e nivel di e demanda "por causa algo di decepcion." E mundial lo cuminsa dia 12 di juni na Sao Paulo y lo culmina dia 13 di juli na Rio de Janeiro. ❑



Curiosonan Arubano

Lesa pagina B8

Conoce bo Historia



Lesa pagina B7

Historia di San Valentino



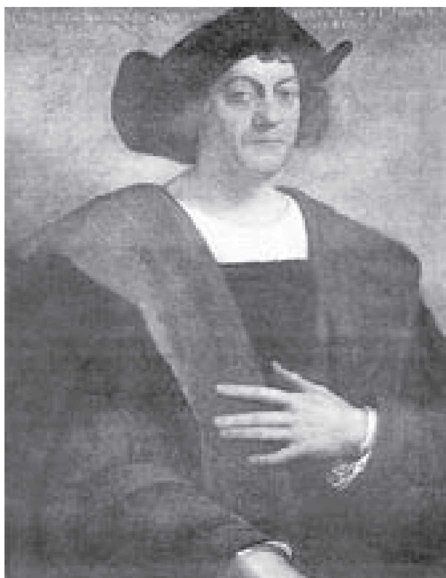
Lesa pagina B8



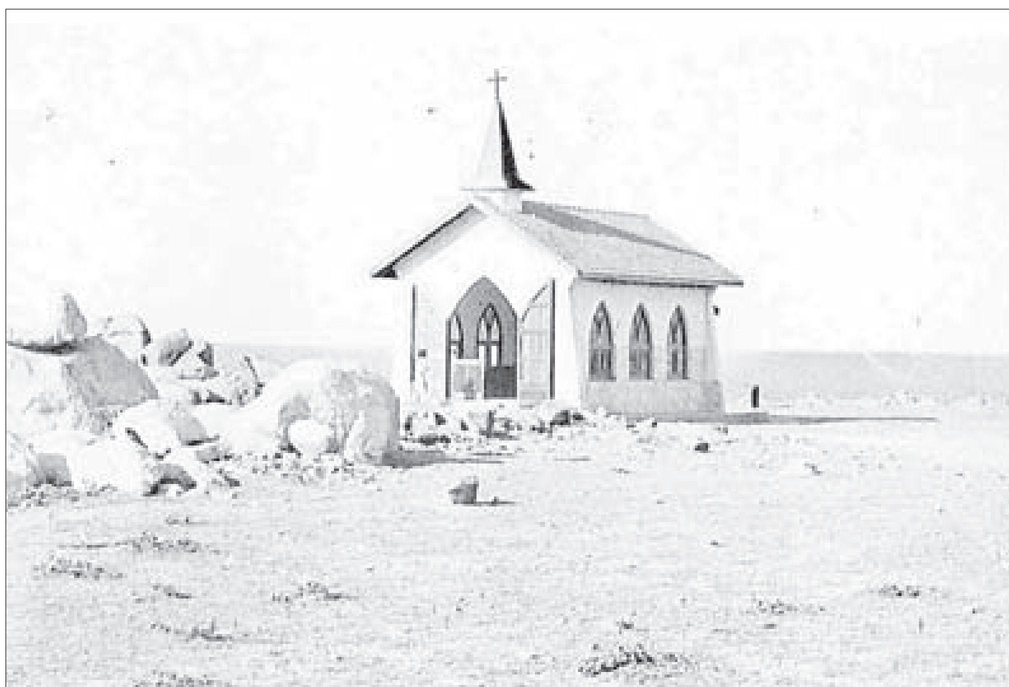
Historia di nos nacion for di Indjan



ORANJESTAD – Awe nos di BON DIA ARUBA ta presenta historia di nos nacion cu ta cuminsa for di era di Indjan, cu ta basa di epocanan Spaño y pa epoca Hulandes, y awo pa e constitucion moderno di un pais. Saliendo di 12 di October di aña 1492 en busca di un ruta nobo pa India, Columbus ta descubri un continente nobo pa Europa. Cu esaki ta inicia e historia di prome encuentro entre pueblo nan Europeo y Indian y nan diferente Cultura y ley. Na fin di siglo 15 riba 16 di mei di aña 1499 Alonso de Ojeda, Juan de la Cosa y Amerigo Vespucci a sali pa explora e costa nort di Venezuela y islanan den e aria aki. Siglo 16 a inicia cu e prome documento y mapanan di Juan de la Cosa y Mapa Cantino 'anonimo' di e aria cual aparentemente nos isla ta aparece cu e nomber 'isla de Brasil' y Isla de Gigantes' pero e prome mapa cu e nomber di Aruba riba dje tabata di Oliviera. E cartanan di Vespucci ta describi e biahe y e exploracion di un isla chikito di gigantenan.



E obra di Juan de castellano ta dedica algun couplet na e isla di Aruba y na e Caquetionan describiendo nan como 'gigantenan' door di nan tamaño, compara cu e otro Indjannan den e region aki aunke cu for di Juni aña 1500, e reynan di Spaña a aproba e ley di libertad pa e pueblonan indjan, lamentablemente e ley aki a bira un ley di papel cu a keda ignora. A converti nos isla den un isla completamente bandona ora cu nan a hiba e habitantenan pa traha como esclavo den mina y plantacionnan na e isla 'Hispañola' awor Haiti y 'Republica Santo Domingo' cu e pretexto di bay siña nan cultura, idioma Spaño y e religion cristian. E prome administracion di ley Spaño cu a reemplasa esun di india, cu Aruba a conoce e tempo ey tabata di e Spañonan, Alonso Ojeda y Juan d' Ampies, kendenan a trece e indianan bek nan isla. Aruba tabata cay bou capitania di Corsou of conquiste Corsou. E prome administracion Hulandes na Aruba ta data di aña 1636 di e 'Nederlandse West-Indische Companie' bou di e nomber Corsou y Nieuw Nederland. Na aña 1667 a nombra e prome comandeur, un Irlandes sigui pa un Belga. E pueblo Arubano tabata depende di padernan Spaño di Indjannan for di coro, Venezuela, e madre patria spiritual di Aruba. Na aña 1750 nan a construi e prome kapel aki na Aruba cu ta kapel di Alto Vista. For di 1636 pa 1754 nos isla a ser uza como un sorto di reservacion pa colonialistanan blanco establece nan mes.



E diferencia entre e Indjannan di Aruba y e indjannan di Estados Unidos di Merca ta cu esun di Merca si a ser reconoci como un nacion indjan, cu nan propio teritorio y nan a haya ciudadano Americano, nan tin pues un dobel nacionalidad, Americano/Indjan, Mientras e nacionalidad Arubano te cu awe no ta reconoci den reino. Den siglo 18 a inicia e cinco revolucionnan cu a trece e cambionan grandi y a bira base di nos civilisacion di awe. Nos por menciona e revolucion intelectual industrial, Americano Frances y Latino America. Civilisacion a conoce un avance drastico riba tur tereno. A cuminsa di oro a establece un industria di fosfaat cu a permiti Aruba carga tur gasto di impuesto di 'Colonia Corsou" of Corsou en Onderhorigheden'. Na aña 1845 a bini cu un reglamento di orden nobo, Surinam y Colonia Corsou' mientras cu na 1865 a resalta cu tin poco relacion entre Aruba y Corsou.



Capitán Alonso de Ojeda

Desde 1845 Antias Hulandes tabata forma un teritorio gubernamental cual na 1986 a split den dos teritorio. E mando tabata den man di " West Indische Companie ". E Hulandesnan a establece nan mes aki y hunto cu nan a yega e padernan catolico. Despues di un atake di Venezolano riba 'Waterfort' na Corsou, a dicidi di staciona un cuerpo di marinier y un marina real na Aruba y Corsou. Nan a yuda Aruba durante segunda guera mundial na aña 1944. Na 1893 a entrega peticion pa haya derecho di voto y na 1894 imprenta a yega Aruba. Esaki tawata comienso di siglo 20 tabata tin hopi pobresa aki na Aruba y hopi Arubianonan a bay traha na otro paisnan den nos region pa asina por a cria nan famia. Nan a bay entre otro Cuba Venezuela y algun otro luga den cercania.

Na principio di 1900 comercio di Aruba a protesta cerca gobernador cu tabata di bishita na Aruba, contra e trato duro y secundario cu e tabata ricibi for di Corsou, esaki tawata sin resultado of cambio pa Aruba. Na aña 1924 era di petroleo a cuminsa na Aruba cu establecimento di e refineria LAGO na San Nicolas den Colony Seroe Colorado cu mas o menos 2000 bungalow pa empleadonan Americano y Europeo. Obreronan di tur parti di mundo a invadi nos isla. Lago e tempo ey tawata e doño di trabou mas grandi na Aruba.

Un danki grandi ta bay na Escritora y autor di e historia aki Sra Gloria Philomena Croes y tambe na Archivo National Historico cu a ofrece nos e documentonan aki pa nos por a duna nos pueblo di Aruba un tiki historia di nos pais Aruba.❑

BON DIA Aruba



60 Alegria y Fantasia



Curiosonan Arubiano

ORANJESTAD – No tin un miho luga pa busca informacion cu ta na Archief Nacional Aruba. Prome cu tabata tin otro tipo di seguro, manera AZV, pero prome cu e tempo ey, unda nos hendenan ta bay dokter of hospital ora nan bira malo? Y con e gastonan medico of tratamento tabata wordo cubri?

HISTORIA

Prome cu tabata tin dokter na Aruba, e curiosonan tabata cura hende. Nan tabata cura hende y tambe boticario. Na 1910 tabata tin 1 dokter so na Aruba, esta dokter Horacio Eulogio Oduber, pa mas of menos 9500 habitante.

Awendia nos ta conta cu mas of menos 200 dokter y specialista riba diferente ramo y dentista pa mas of menos 110.000 habitante.

E tempo ey e curiosonan tabata ehecuta un rol hopi grandi banda di e solo dokter ey. Despues poco poco e dokternan a cuminsa domina, hasta a bin ley cu ta limita e curiosonan pa uza nan "don". E cantidad di curiosonan awendia ta masha limita, pero nan a laga nan herencia atras den forma di remedi di tera cu te dia di awe ta wordo hopi uza. Manera stropi calbas, hor garganta cu seida, foyo di carpata pa baha hincha, rabo di cabay pa haci e organonan limpi y hopi mas.

ACTIVIDADNAN DI UN CURIOSO

Ora cu e descendientenan di un curioso Arubano ta referi na e actividad di un curioso, nan ta splica cu ta trata di hendenan cu a haya un "don" di Dios, pa traha yerba, pa hala y resa cu hende, pa asina cura nan. Un curioso no ta cobra. Si bo kier, bo por dun'e algo. Tin curioso cu ta hasta duna bo loke cu e tin, si bo ta un hende den necesidad.

DIAGNOSTICO Y TRATAMENDO DI UN CURIOSO

Un curioso su manera di biba ta otro compara cu otro ciudadanonan. Nan ta resa hopi, tin cu tin nan santo cu e ta traha cun'e. Nan ta pidi mata y traha remedi cu un proceso special. Nan ta trata y cura entre otro: tosamento, diferente forma di malo di stoma, malo di garganta, cacheton, bruela, sarampi, banda, problema di matriz y diferente otro malesa cu hendenan tabata tin. E tempo ey no tabata tin antibiotica of vacuna manera awendia.



Tratamento tabata por a dura tin biaha largo, hasta tratamento psikiatrico. E cas di e curioso tabata fungi manera un clinica dor cu tin biaha e pashent tin cu keda cerca e curioso te ora e bira bon cu e por bay su cas.

Un danki grandi ta bay na e revista Pulso di e Organo Ehecutivo AZV como tambe Archief Nacional Aruba pa por a comparti e informacion di nos curiosonan di antes. Na e manera aki nos ta mantene nos reisnan bibo.❑

E dia di San Valentin ta un celebracion tradicional

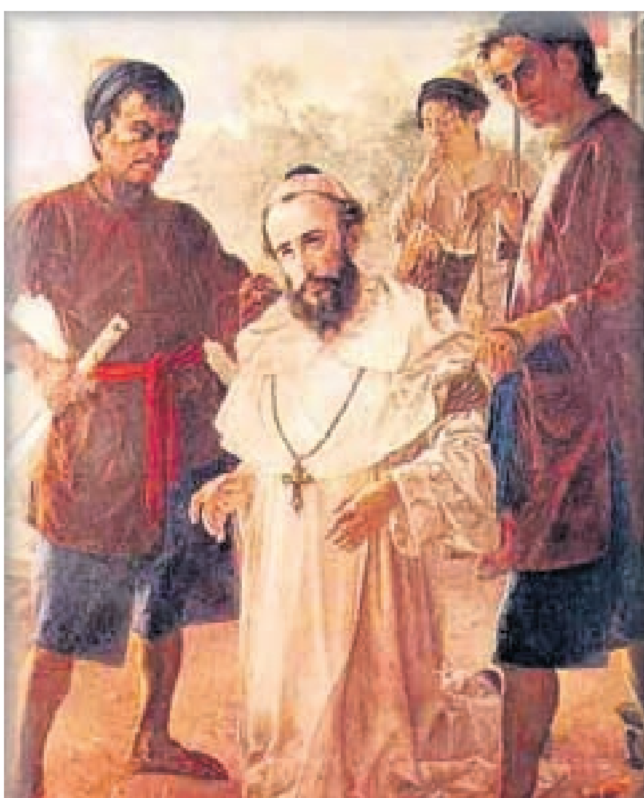
ORANJESTAD – E dia di SAN Valentin ta un celebracion tradicional di paisnan Americano Nan esaki a keda implanta na otro paisnan den transcurso di siglonan. Principalmente unda e parehanan namorando ta expresa nan amor y cariño mutuamente. Esaki ta ser celebra dia 14 februari dia di San Valentin. Den algun pais nan ta celebra e dia aki como un dia di amor y otro paisnan ta celebra como un dia di Amor y amistad.

Pero e Americano nan na aña 1840 Esther A. Howland a cuminsa bende diferente carchi postal cu palabranan di amor pa asina duna balor na San Valentin y haci su nomber 'Valentines' sea conoci cu un simbolo di curason of di un 'Cupido'. Esaki a crece y bira grandi y a bira un tradicion di regala rosa na e persona cu tin un efecto of sentimento special . Ta existi diferente teoria cu ta basa ariba e origen di fecha aki cu ta dia di los namorando.

Den otro paisnan manera den paisnan di Norte e fecha aki ta un fecha pa cera pareha y ta uza e dia aki pa Sali na estado. Pa esaki e fecha aki a bira asina popular y cu un simbolo hopi grandi mundialmente . Otro hende nan ta kere cu esaki ta un fiesta cristianismo y paganismo y di e Romanonan antiguo unda nan tawata haci adoracion na e dios di amor, cu e nomber Griego ta 'Eros' esaki e Romanonan tawata yama 'Cupido' Na e celebracion aki nan tawata pidi fabornan na dios y ofreciendo regalo y ofrenda pa asina haya e amor ideal.

Historia – leyenda

Hopi persona ta pensa cu e celebracion di San Valentin a cuminsa ser celebra un par di tempo of aña nan atras, esaki ta pa asina e centronan comercial cuminsa gana un entrada mas extra ariba e fecha



aki, pero den realidad esaki a cuminsa for di e temponan di Imperio Romano.

San Valentin tawata un sacerdote cu tawata di e siglo III den epoca Romano unda e emperador Claudio II tawata goberna, esaki a prohibi e celebracion di casamento na parehanan jong, pasobra den su opinion e solteronan sin famia tawata e miho soldaatnan mirando cu nan no tawata tin e responsabilidad familiar.

E sacerdote San Valentin a considera cu e decreto tawata un decreto inhusto y e a desafia e emperador. E sacerdote a cuminsa celebra e matrimonionan di hobennan namora den secreto, di asina e popularidad di e sacerdote San Valentin a bira e patrono di e namorando nan. Na momento cu emperador Claudio a bin haya sa, e sacerdote San Valentin tawata gosa di un gran popularidad den Roma, E emperador a laga yama e saserdote na palacio, unda San Valentin a probecha e ocasion aki pa e emperador decreta matrimonio pa hobennan namora.

Aunke cu den principio Claudio II a mustra interes den e ehercito y Gobernador di Roma, cu tawata yama Calpurnio, a persuadi pa su cabes wordo kita, E emperador Claudio a duna ordo pa encarcela Valentin. Dor di esaki e oficial Asterius e encargando pa encarcela Valentin,tawata kier a ridiculisa y pone prueba contra Valentin, y propone Valentin pa e debolbe e bista na un yiu di Asterius cu tawata yama Julia, cu a nace ciego. Pa esaki Valentín a acepta y den nomber di Señor, e a debolbe Julia cu tawata yiu di Asterius su bista bek.

Dor di e hecho aki a cambia Asterius y su famia y nan a converti nan mes den cristian. Pero dor di esaki Valentin a sigui ta preso te na dado momento e emperador Claudio finalmente a duna ordo pa mata e sacerdote San Valentin ariba e fecha 14 di februari den e aña 270. E hobencita Julia, gradici na e santo Valentin a planta un mata di almendra di e flor rosa dilanti di su graf. Y di esaki e simbolo a keda pa e gradicimento na San Valentin pa regala rosa cora.❑

Brazil Taekwondo a premia prensa pa nan trabou

ORANJESTAD -- Alberto Klabér di Brazil Taekwondo a logra entrega tur e premionan cu tabata destina pa prensa e siman aki.

Brazil Taekwondo ta kere den nos prensa local pa e trabou cu nan ta haci pa asina publica tur e relatonan di Brazil Taekwondo cu no tin niun compromiso su tras. E trabou di prensa no ta algo facil y ta rekeri hopi tempo pa por pone e relatonan di Brazil Taekwondo ariba nan website, television of corant. E directiva di Brazil Taekwondo a haci entrega na varios prensa cu a logra bin na e cena di Pasco na luna di december na unda cu nan a ricibi nan premio.

Awor cu aña a bolter a logra entrega e resto di premionan cu a wordo entrega na: Claret Lopez di e programa Time Out, Willy Willems di e website www.deporteturdia.com Alvin Rasmijn di e website www.zoomaruba.com Edmond Croes di Top FM 95.1 Representante di Arubawe. Awor cu esaki ta tras di lomba Brazil Taekwondo Stichting ta bay enfoca ariba e premionan pa fin di aña 2014 na unda cu prensa lo competi pa esaki. E siman aki Brazil Taekwondo Stichting lo entrega na tur e medionan di prensa e reglamentonan pa e premionan di fin di aña 2014.❑



















Un bunita concierto pa recauda fondo pa Filipino

ORANJESTAD – Un Bunita concierto beneficia pa Filipino diadomingo 26 Januari 2014.
Esaki tawata presente Rob Rijnbout (Pianista) Gerrald Marties (Flauta) Jaap Ridderbos (Cornet) y Catherine Provence Hanrath (Pianista).
hunto cu e comunidad di Kapel y Filipino a presenta un bunita Concierto Beneficia pa Filipino. E concierto tabata den Kapel di Marinierskazerne na Savaneta.
Entrada a wordo uza pa yuda Filipinonan pa cu e Horcan "Haiyan" via e fundacion 'Sagip Kapamilya'. ❑

Kico ta servicio excepcional na cliente y con pa atende cu e cliente exigente



ORANJESTAD -- Contrario cu antes awendia no ta suficiente mas pa inverti solamente den tecnologia, computer, edificio sofistica y bon salario.
Condicion nan secundario atractivo ta un mester, pero mas importante ainda ta e recurso humano.

Bo competido nan por ta capaz di facilmente copia bo producto, bo prijsnan, hasta bo forma di haci mercadeo. Pero nan no por copia bo persona y e Servicio cu bo ta duna.
Abo ta e yabi. Pa bo cliente abo ta e bos y e personalidad di bo compania. Como e persona cu ta atende cliente diariamente, bo ta tur loke bo compania ta significa.

Durante e ultimo siman nan un grupo di 11 participante a sigui e curso "Service Enthusiasm & Improvement", organisa pa B&P/ INERFACE ARUBA N.V. E curso aki tabata pa adkiri y amplia conocemento y amplia habilidad nan pa duna Servicio. E Curso a wordo presenta pa Sr. Carlos Albertus.
Durante e curso a wordo trata diferente aspectonan cu tin di hasi cu un bon servicio y con pa tene tanto e cliente externo como e cliente interno satisfecho. Es nan cu a gradua ta: Shamanta Dirksz, Angeline Wernet, Melissa Maduro, Reydanisse Rodriguez, Emma Caton, Tatiana Tromp, Liandra Wout, Stefano Nicita, Richaline Martina, Jeanet Gei y Anais Cannegieter. Un palabra di felicitacion ta bay na tur cu a ricibi nan certificado. ❑

Inscripcion pa Caiso y Soca Monarch ta diadomingo awor

ORANJESTAD -- Diadomingo awor dia 2 di Februari 2014 lo tuma luga e inscripcion oficial di tur participante pa e Aruba Caiso & Soca Monarch 2014. Esaki lo tuma luga durante un atardi / anochi cu hopi ambiente na D2i Club Situa den Crijnsenstraat 8 na San Nicolas. Esaki ta keda net entre Astoria y Winter Garden.
E ambiente ta start for di 6 or di atardi cu diferente di e emisoranan radial cu transmision en bibo y tambe e musiconan cu lo inscribi. Manera semper ta e caso e ambiente ta unico mirando cu hopi biaha e musiconan ta mama guy di otro y asina hisa e expectativanan pa e festival cu lo cuminsa un siman despues di inscripcion. Ta informa tur banda cu ainda no a download e formulario pa busca esaki riba facebook. E formulario ta obtenibel riba e facebook di Musica y Aruba Caiso & Soca Monarch. Pa 9 or di anochi lo ta e deadline y pa asina un rato despues trek lot. E anochinan di pre final lo ta dianan 11,12,13 di Februari 2014. E anochi final lo ta dia 15. Tur anochi lo tuma luga den e Carnaval Village. Entradanan pa e festival ta obtenibel na tur 195 rebendedo di Lotto pa solamente 20 florin pa cada anochi di pre final y 40 florin pa e anochi final. ❑





"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Reineta Boekhoudt
miho conoci como "Neta"
*** 12-10-1919 † 26-01-2014**
Viuda di Eduard Nemelc

Na nomber di su:
Sobrino y sobrinanan:
Edgardo (Ga) y Louisa Boekhoudt-Hart y
yiunan: Giovanni y Charmaine
Solange y Vicente (Kees) Boekhoudt-Salomons y yiunan: Gwenny, Meredith y Tamara
Esther Nuboer-Salomons y yiunan: Patrick y Frederick
Judith Jansen-Salomons y yiu: Loretta
Emiliana Boekhoudt y yiunan: Nigel, Chantal, Idelgard y Raxary

Famianan na Bonaire:
Irma Frans y famia
Ina Nicolaas y famia
Nicolina Geerman y famia
Primo y primanan
Tur su ihanan

Su bon amiga: Gladys Lard
Su bon bisiñanan:
Rolin y Irene Croes
Julita y Julian Berlis
Diana Wever

Compañeronan, habitantenan, verpleegsters, verplegers y directie na St. Michael Paviljoen.

Amiganan y amigonan miembronan di Grupo Kawara, Apostolado Mundial di Fatima "Blue Army"

Demas famia: Nemelc, Boekhoudt, Salomons, Hart, Nuboer, Jansen, Frans, Nicolaas, Goedgedrag, Tolentino, Sosa, Schotborg.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 31 di januari 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Protestant na Playa.

Nos disculpa si den momentonan di tristesa nos lo por a lubida di menshona algun famia.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa: diasabra 1 di februari, diadomingo 2 di februari y diaranson 5 di februari 2014 na misa San Francisco pa 7'or di anochi.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Nos ta agradecido pa tur locual e la nifica pa nos,
un Mama, Wela y Ruman ehemplar y luchadora.
Conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu inmenso dolor na nos curason fayecimento inesperadamente di:



Sra. Filomena Croes-Croes

Na nomber di su:
casa:
Andres Croes

Yiunan stima:
Sonia Croes y Carlos Belen
Anthony y Juniris Croes
Louis y Carmen Croes
Elka y Frank Croes-Croes

Nieta y nietonan:
Sheidy , Ilan
Jairzhinho, Anna Karina
Sharelka, Osrick, Miss Jairy
Aron, Jason, Jorgegino, Jordan

Rumannan:
Hildo y Sarita Croes
Vda. Coleta Feliciano-Croes
Hipolita Croes
Mario y Lidia Croes-José
Stella Croes

Sobrinanan, prima y primonan, swa y cuñanan

Demas famia: Croes, feliciano, José, Curet, Lauriano, Belen, Kransen, Franken, Geerman, Maduro, Fingal, Comenencia, Wever, Koolman, Janga, Angela, Escalona

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 1 di februari 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento di:



Elena Geerman
Mihor conoci como "Lena"

Na nomber di su:
Yiu:
Alexander & Diahaira Vrolijk-Odor
Nieto (nan): Dalexys Vrolijk
Alexon Vrolijk
Alexis Vrolijk
Mama: Sra. Vda. Abelina Geerman Curiel
Ruman (nan):
Jacoba Geerman
Bea & John Hellburg
Rochi & Candi Geerman
Juan & Mary Leen Geerman
Ica Geerman & Juan Felix
Wina & Mario Jansen
Chenta & Efe Geerman
Susi & Cirilio Dirksz
Iha (nan): Gerard Hellburg y famia
Karol Croes y famia
Eta Thiel y famia

Subrino/a (nan):
Jenny Geerman y famia
Ralph Hellburg
Gerard Hellburg y famia
Shahaira Pardo-Geerman y famia
Rodney Geerman y famia
Rochelin Geerman y famia
Patrick, Jason, Edwaynne, Juanne
Brigitte Felix y famia
Darryl, Dwight Felix
Mario Jansen y famia
Marlon Jansen y famia
Marwin Jansen y famia
Emely y Nathalie Geerman
Gerald Dirksz y famia

Persona mas yega:
Tina Maduro, Lucila Koolman, Angela Geerman, Greta Gomes, Nilda Croes, Hanna y Betty

madrina:
Anchie Emerencia

Famia: Geerman, Vrolijk, Rosel, Odor, Curiel, Koolman, Mathilda, da Silva, Peña y Maduro y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 1 di Februari pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diabierna 31 di Januari di 7'or pa 9'or di anochi
Enbez di manda flor of krans un donacion pa Dialyse centrum lo ta altamente aprecia. Lo bai tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



Ambrosio Ridderstap
Mihor conoci como: "Booshi "
***7-12-1940 †26-1-2014**

Na nomber di su:

Rumannan: Anestina Ridderstap
Reimundo Ridderstap
Carolina Ridderstap y yiu

Mescos cu ruman: Agustin Ridderstap

Cuñanan: Lucia Ridderstap-Flanegin
Bernadina Lopez-Henriquez

Amigo di cas: Steward

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Demas famia: Ridderstap, Ras, Henriquez, Maduro, Croes, Wernet, Vrolijk, Koolman, Lopez, Herrera y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 31 di Januari pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa santana catolico na Sta. Cruz.

E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diahuebs 30 di Januari di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cu profundo tristesa gerencia di N.V. ELMAR

ta participa fayecimento di

SRA. GLENDA MARIA MERCERA

Mama di nos colega Sonny Mercera

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra, 1 februari 2014 na Rincon, Bonaire.

Gerencia y Personal di N.V. ELMAR ta manda palabranan di profundo condolencia na nos colega Sonny y demas famia.

Nos ta desea nan hopi forsa den e dianan dificil aki y cu Sra. Glenda sosega na paz.





" Trust in the Lord with all your heart and lean not on your own understanding;
in all thy ways acknowledge Him, and He will direct your paths" Proverbs 3:5-6

With deep regret we announce the passing of:

Alfred Johan Rogers
Better known as: Skinny (ex TAXI 326)
Sunrise: November 10 1947
Sunset: January 22 2014

Left to mourn are:
His wife: Petty Rogers

Son: Hillary Rogers

Grandchildren: Kelvin and Elida Cicilia

Grand daughter: Natisha Rogers and family

Sisters: Winifred van Putten & family
Sandra Solognier & family
Brothers: Adolf van Putten & family
Donnie, Debby da Costa & family
Bruce, Debby da Costa & family
Emill Rogers & family
Rolando Rogers & family
As a brother: Tracy Richardson

Sisters in law: In England and Grenada Wilma and family, Evadney and family, Bernice and family

Brothers in law: Roy Gill & family in Aruba and Joseph and family in Grenada

Cousins: Ivan, Dorothy, Clarice, Yvonne, Brenda, Weslyn , Alicia , Wilma, Ann, John, Billy, Eldrick, Henry Richardson(+) and family

Relatives in : Aruba, Curacao , St. Maarten, St. Eustatuis, Saba, the Netherlands, Grenada, England and the Usa, too numerous to mention.
Friends of the family: Tatica and family, Heywood and family and Chino and family, Mathew and family.

Please forgive us, if in our sorrow we forgot to mention someone dear and close to us.

The funeral service will take place on Monday February 3, 2014, leaving the St Theresita Church in San Nicolas to the Catholic Cemetery in Zeewijk. The late Mr Rodgers will be laid out from 2 till 4 in the afternoon .Followed by the service at 4: 00

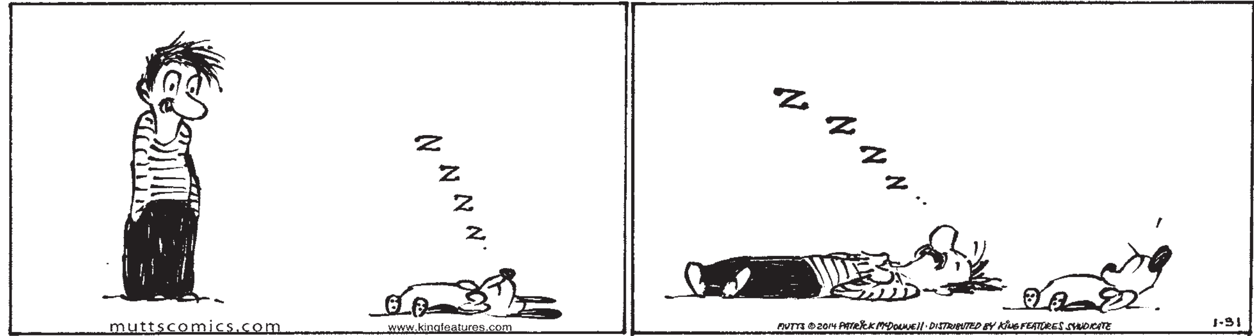
Address for condolences: The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas

Friday January 31st, from 7-9 pm

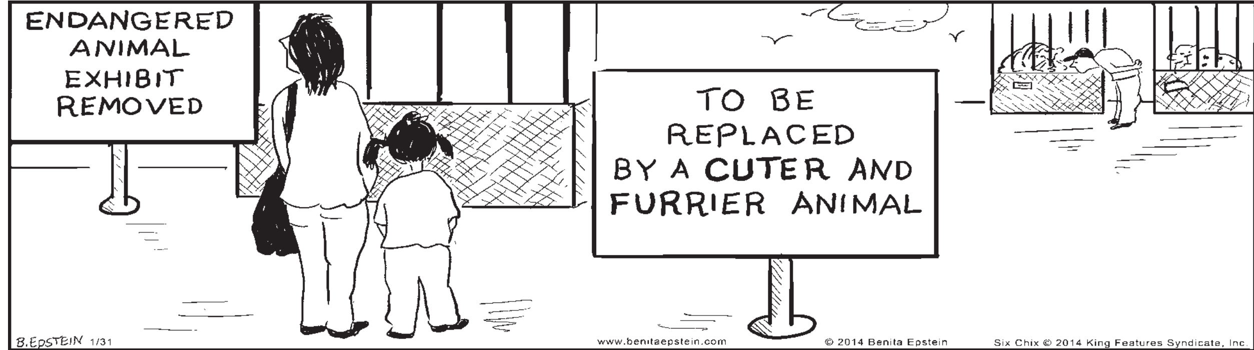
After the funeral service please no calls or condolences at home



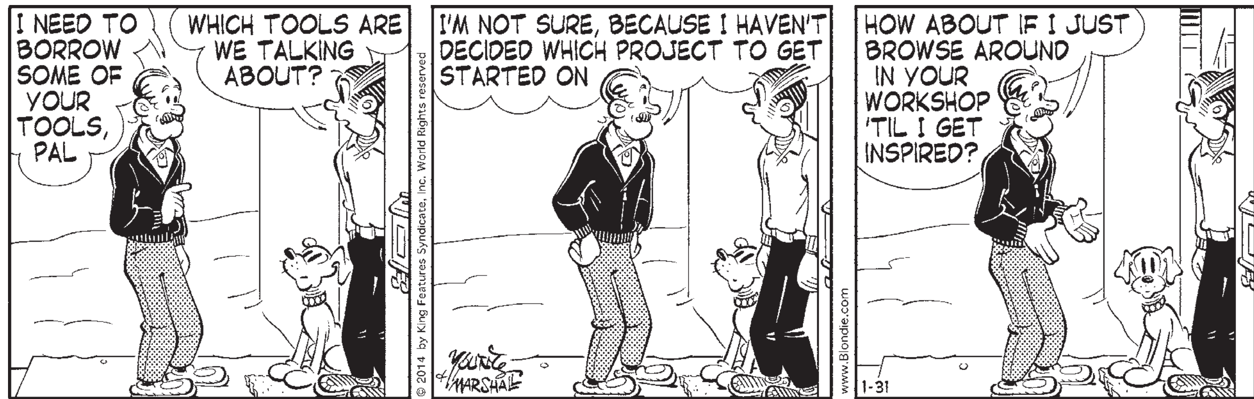
Mutts



6 Chix



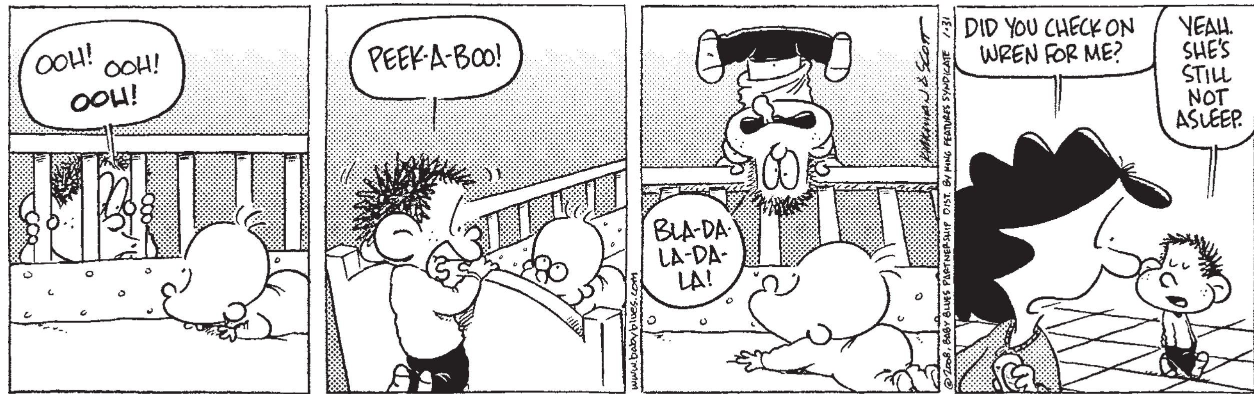
Blondie



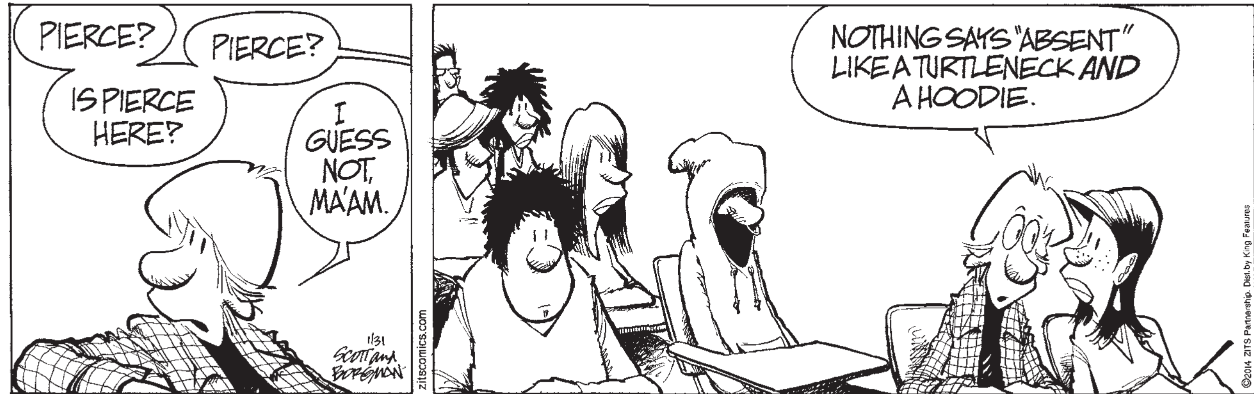
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

3				4				6
	8						9	
			7		8			
		4	8		7	1		
9				3				2
		5	9		2	3		
			1		5			
	1						3	
7				6				4

Difficulty Level ★★★★ 1/31

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

3	4	1	7	5	6	2	8	9
7	6	9	3	2	8	4	1	5
8	5	2	1	4	9	7	3	6
4	1	7	2	6	5	8	9	3
2	8	6	9	3	4	5	7	1
9	3	5	8	7	1	6	2	4
5	2	3	4	9	7	1	6	8
6	9	8	5	1	2	3	4	7
1	7	4	6	8	3	9	5	2

1	2	3	■	■	4	5	6	7	8	■	9	10	11	12
13			14	■	15					■	16			
17				■	18					■	19			
■	20			21						■	22			
■	■	■	23				■	■	24	25		■	■	■
26	27	28				■	29	30				31	32	33
34					■	35					■	36		
37				■	38					■	39			
40			■	41					■	42				
43			44					■	45					
■	■	■	46			■	■	47				■	■	■
48	49	50		■	51	52	53					54	55	■
56				■	57					■	58			59
60				■	61					■	62			
63				■	64					■	■	65		

Created by Jacqueline E. Mathews 1/31/14

ACROSS

1 Animal with an udder
4 Native of a small Middle East nation
9 Murdered
13 Fills with wonder
15 Become juicy & good to eat
16 Etna's output
17 Horn's sound
18 Haywire; wrong
19 Pitcher
20 Thinnest
22 Hotels
23 Musician's jobs
24 Cleaning cloth
26 Early release from prison
29 Most luxurious
34 Fill with joy
35 Dog
36 Fraternity letter
37 Assists
38 Most awful
39 Mountaintop
40 Luau garland
41 Closes
42 Ill-gotten gain
43 Nosy people
45 Move quickly
46 Is able to
47 Deep wide cut
48 "Ticket to __"; Beatles song
51 Absolutely necessary
56 Zone
57 Made a solemn promise
58 Long poem
60 St. __ of Arc
61 Clear the slate
62 City near Lake Tahoe
63 Jillian & Curry
64 Refuse to obey
65 Rand Paul's title: abbr.

DOWN

1 Hailed vehicle
2 Is in debt
3 Seven days
4 Citrus fruit
5 Rogers and Kennedy
6 "...four and 20 blackbirds baked in __..."
7 Loch __; home for a monster
8 Teach
9 Santa's vehicle
10 Grassy area
11 Like 2, 4 and 6
12 Armed conflicts
14 Faucets
21 Longest river
25 Bit of soot
26 Rings out
27 Extraterrestrial
28 CB device
29 Harbor towns
30 Defeat
31 Build
32 Be generous
33 By the same __; likewise
35 Rain cats and dogs
38 At any time
39 More aggressive
41 Mineral spring
42 Go on and on
44 Bodies of water
45 "Messiah" composer
47 Canada's migratory birds
48 Indian prince
49 Common metal
50 College official
52 Tender to the touch
53 Q-tip, for one
54 Chimpanzees and gorillas
55 Out of __; misbehaving
59 Felon, for short

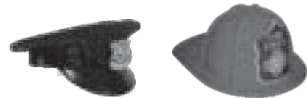
Thursday's Puzzle Solved

C	A	P	E	■	G	U	L	A	G	■	S	C	O	T
E	V	I	L	■	A	B	O	D	E	■	O	H	I	O
D	O	N	S	■	B	O	R	D	E	R	L	I	N	E
E	W	E	■	R	O	A	D	■	■	H	A	C	K	S
■	■	A	P	A	R	T	■	■	T	I	C	■	■	■
T	O	P	I	C	S	■	■	A	R	N	E	S	S	■
A	M	P	L	E	■	C	A	C	A	O	■	T	A	M
B	A	L	L	■	P	L	U	M	P	■	M	A	Y	I
S	H	E	■	R	O	U	G	E	■	W	O	R	S	T
■	A	S	P	I	R	E	■	■	M	A	R	G	O	T
■	■	■	A	L	E	■	■	H	E	N	N	A	■	■
E	N	S	U	E	■	■	D	I	R	T	■	Z	A	P
R	E	A	S	S	U	R	I	N	G	■	V	E	T	O
G	E	N	E	■	S	I	E	G	E	■	I	R	O	N
O	D	D	S	■	A	D	D	E	R	■	E	S	P	Y

1/31/14

DOCTER NA WARDA
Oranjestad
Dr. Mungra

EMERGENCIA
911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS	
AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Santa Anna Tel: 586-8181
S. NICOLAS: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP
Jan. 29
Freewinds
Vision of the Seas
Seven Seas Mariner

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

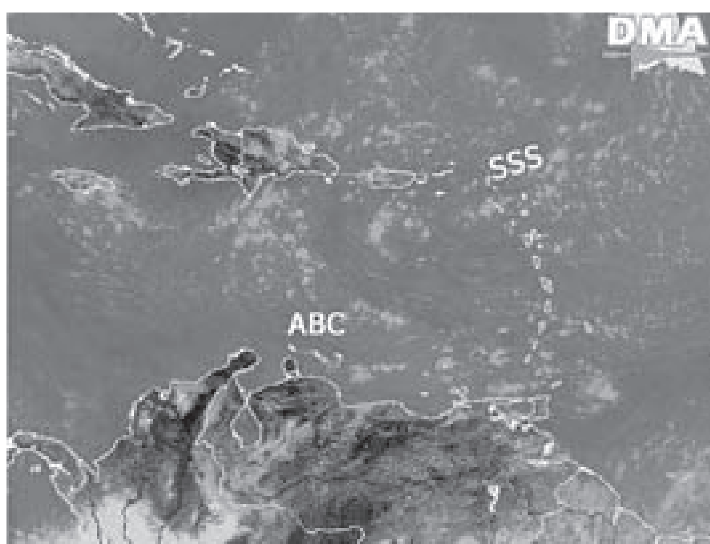
Horoscop di awe ta Geminis

diabierna 31 januari 2014 energia planetario di awe.



Awe bo mester mira pa futuro y no mira pa simplemente biba pa biba Geminis. Bo bida ta yen di energia positivo unda bo por alcansa metanan grandi, pero abo mester pone e iniciativa pa asina bo alcansa un di e meta cu tanto bo ta desea.
Awe bo por mira unda e luz di energia positivo ta cu bo pone awe na entrada di bo cas un spiel solido esaki ta pa rechasa energia negativo. Un amor ta bay acerca bo y ta bay invita bo pa sali ta recomendabel pa boso cana banda di lama pa asina bo respira e aire puro y no perde bo energia.❑

Pronostico di tempo pa Aruba



TEMPO: parcialmente te levemente nubia cu un chens chikito pa un yobida local y breve principalmente den oranan di madruga pa mainta tempran. Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius. Solo ta sali 07:06 am y ta baha 06:41 pm.

BIENTO: fresco te fuerte di direccion oost cu averahe di 19 nudo y biento maximo di 29 nudo.

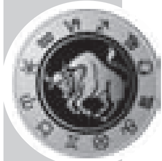
SITUACION GENERAL: un area di presion halto riba lama Atlantico ta relaha un tiki y asina e biento ta bira un tiki menos. Aire ta generalmente seco pero de bes en cuando ta pasa nubianan cu por causa un yobida breve pasahero principalmente den oranan di madruga pa mainta tempran.

Condicion di lama: olanan di lama lo ta di direccion oost noordoost cu haltura di 6 te 10 pia. Tene cautela riba lama. Pronostico di tempo pa e resto di siman y fin di siman: tempo ta keda parcialmente te levemente nubia. No ta anticipa awasero significante, solamente un awasero pasahero ta posibel. Biento lo keda fresco te fuerte. Temperatura lo flota rond di normal. ❑



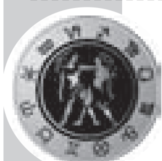
Aries

Lo bo bay tin ilusionnan yena di alegria y amor. Tin un persona cu ta rond di bo y bo mester atende, si bo ta soltero na e momentonan aki y bo ta busca un pareha stabiel. Number di suerte : 18, 28, 36,27, 53.



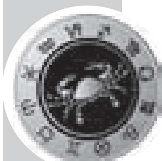
Tauro

Lo bo bay tende di noticianan cu lo yuda bo cambia bo plannan. Nan ta cambia bo plannan di e temporada aki y haciendo esaki lo bo descubri fuentenan di satisfaccion. Number di suerte : 5, 28, 3,31,43.



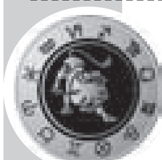
Geminis

Tin ideanan cu lo duna bo hopi placa. Bo ta riba e tono di creatividad y lo bo bin cu ideanan cu si bo pone den practica lo duna e margen di siguridad afectivo cu tanto bo tin mester. Number di suerte : 1, 15, 37,19, 41.



Cancer

Lo bo scucha un noticia hopi agradabel. Amor ta un realidad cu tin cu biba e cu ne diariamente y desde e momentonan ey lo bo disfruta cu mas intensidad tur loke realmente bal la pena. Number: 1, 11, 26 y 30.



Leo

Ta biniendo biahe y un bida amoroso nobo. Si bo ta memey di un proceso legal of un cuestion di hues of papelnan cu tin di haber cu placa, lo bo ricibi un contesta positivo. Number di suerte: 9, 21, 36,25, 40.



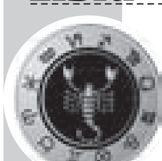
Virgo

Bo nivel di comunicacion lo ta excelente. Un hende, di cual conocemento den e mundo financiero ta hopi importante lo contribui pa bo ricibi loke bo tabata sperando. Number di suerte : 10, 21, 22,7,38.



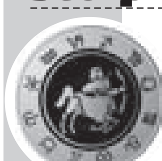
Libra

Pone tur cos na ordo y tur cos lo bay miho den bo asuntonan. Contrario na bo naturalesa, bo tin e tendencia di ta algo indiscreto haciendo comentarionan for di luga. Number di suerte: 16, 22, 38,19,41.



Scorpio

Un grato sorpresa lo duna bo placa y amor. Dianan cu tin bo dilanti, a medida cu e ultimo dianan di 2013 ta acercando, lo bo alcansa e encuentronan feliz cu es nan cu nifica hopi pa abo. Number di suerte : 7, 27, 34,33, 41.



Sagitario

Lo bo ricibi un noticia hopi bon. Debi na e transito di bo energia di Jupiter, tin es nan cu lo acerca bo pa purba di crea sentimentonan di culpabilidad. Tur cos lo yega na su momento. Number di suerte : 1, 16, 32, 41,22.



Capricornio

Si bo laga algo bay, lo bo bay miho den amor. Tin algun hende terco rond di bo. No continua perde bo tempo purbando di convence of cambia un hende cu no ta desea bo consehonan. Number di suerte : 7, 16, 37,18, 48.



Aquario

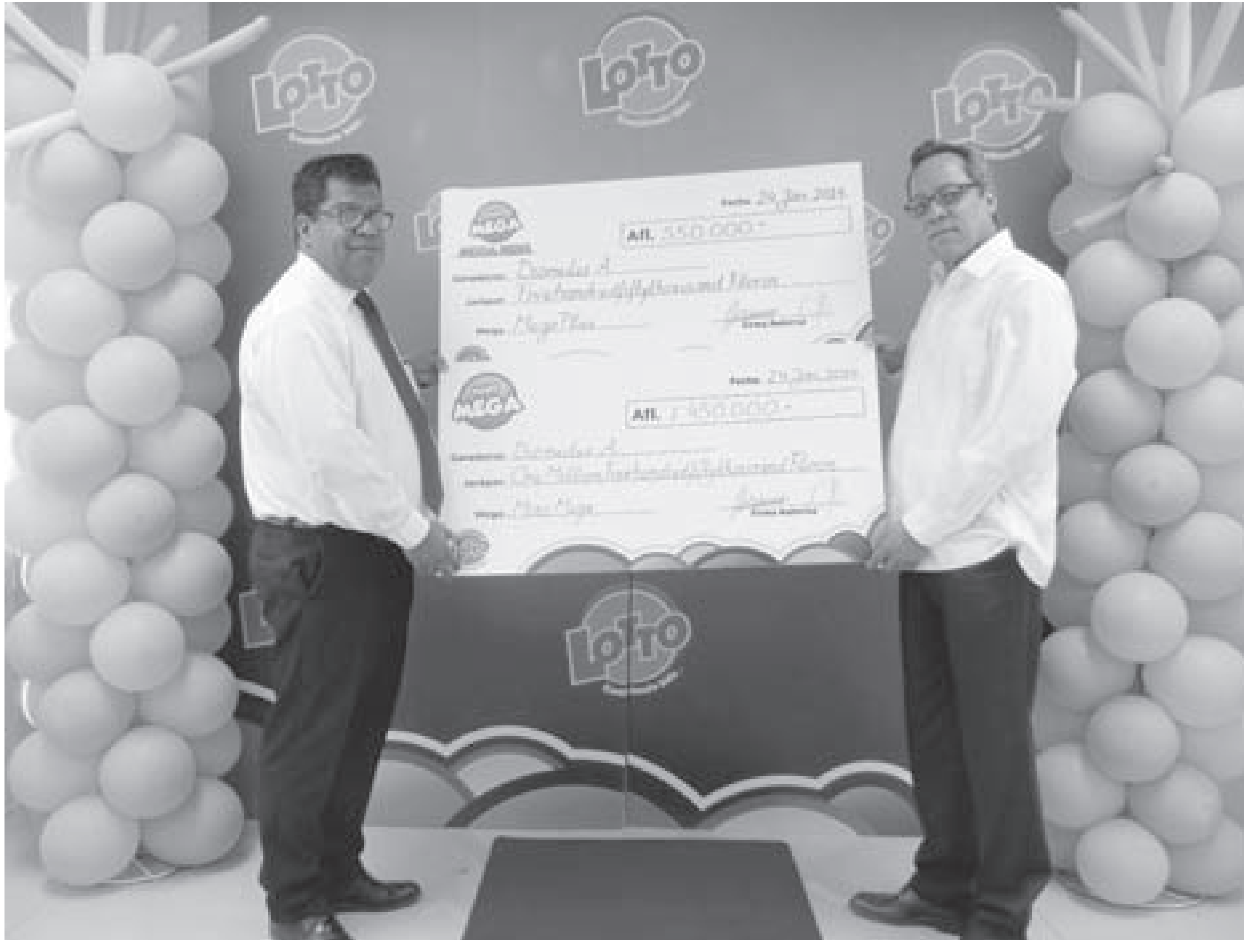
Lo bo haci algo hopi importante den amor. Un reunion importante lo beneficia bo. Mantene bo wowo y horeanan habri ya cu e siman aki lo bay tin cambionan grandi. Number di suerte: 10, 29, 38 ,20, 44.



Pisces

Lo bo haya algo cu bo a duna pa perdi. Cuida bo palabranan, en particular ora bo papia dilanti di hendenan poco inteligente cu e fin di evita cu e bira un redo. Number di suerte : 3, 27, 32,1, 45.

Lotto a paga 2 miyon florin cu e Mega Plus

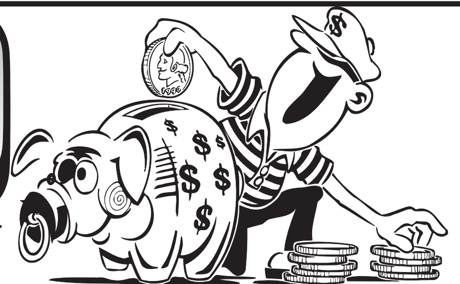


ORANJESTAD -- E abogado representando e feliz ganado di e suma grandi di 2 miyon florin a pasa cobra e premio den nomber di su cliente. E abogado a informa Lotto cu e ganado ta sumamente contento di a bira Aruba su prome miyonario pa aña 2014 danki na Lotto, E Loteria di Aruba. E ticket ganado a wordo bendi na Yu Xia Food Center y e combinacion di e numbernan corecto ta 14-17-24-29 Mega Ball 02.

Na 2010 tawatin e premio mas grandi di 2.450.000 florin. 10 di Mei a conoce e prome ganado cu Lotto a haci miyonario den 2013, cu e suma grandi di 1.050.000 florin, cumpra na Rey Hing Supermarket na Savaneta.
Na October 2013 a conoce e di dos ganado di 1.1 miyon florin na Vegas Lottery. Separa di e premionan miyonario, diariamente Lotto ta paga premionan grandi na su hungadonan. Asina Lotto ta sigui cambia bida di su hungadonan.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana.
Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla.
Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22
OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Nobo gespuit, hopi chrome mes
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
Un Kia Sorrento '06 Afl. 22.000,= Un quadriser Kymco MXV 300 '06 hopi bon condicion Afl. 6000,= automatic
Tel: 594-4210

TA BENDE
Un Hyundai Accent nov 2011 color bronze, automatic, airco, manera nobo, masha poco (km) cori, bon condicion.
Pa mas informacion
Tel: 593-8862

TA BUSCA
Un kavel di Carnaval pa cumpra.
Pa mas informacion
Tel: 640-7802

TA BENDE
Gordura pa mata, si bo cumpra 15 saco nos ta entrega nan. Saco di 50lb pa Afl. 8,00. Pa mas informacion yama
Tel: 564-4456

TA BENDE
un Hyandai Tiburon 2003, Coupe cu 4 mac reem bon condicion pa Afl. 10.000
recien gekeur
Tel: 567-4328

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

TA HUUR
Un oficina 114²m na Playa cu su baño y parkinglot.
Tel: 594-8842

TA BENDE
Toyota Prius 2014 nobo color mandarin oraño, automatic, airco, wireless door key, 0km,
Prijs negoshabel
Tel: 742-0662

TA BENDE
Un Ford Explorer 2012 hopi bon condition, garantia te cu 2015.
Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un Printer/copy and scanner machine.
(3 in one) new Afl. 225,=
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un Quadriser KYMCO 300, bon condicion, bon prijs un doño.
Tel: 594-9069 / 569-0125

MASSAGE
Professional Masseur, certified and diploma's from beauty with style. Email:
palmsaruba@hotmail.com
Tel: 560-7823

TA BENDE
Un computer MPC, Windows 7, 300 GB hard-disk, 3GB Ram M. 24"Samsung monitor / tv, logitech keyboard cordless, logitech mouse cordless, 2 logitech speakers, scanner HP scanjet G2410
nobo Prijs Afl. 2.300,=
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un Piano Roland XP-80 bon condicion.
Prijs Afl. 1000,=
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un Un KIA Sorrento 2006 bon condicion, automatic power lock, cd player.
Pa mas informacion yama
Tel: 594-9069 / 569-0125

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22",
colo shinishi (silver), hopi piesa extra
Prijs Afl. 35.000,-
Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, 4x4 automatic, kibra pa piesa Afl. 2500,-
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un Musical instruments pa forma banda musical
Prijsnan ta discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 594-5025



happy birthday to you!



Ryson Lacle



Eduira Brete



Jimmy Dirkz



Carlos Tromp



Ruben Trapenberg

